



Manuel d'utilisation et de sécurité

*Instructions d'origine -
Conserver ce manuel en permanence dans la machine.*

***Modèle
400SC, 460SJC***

PVC 2301

31221608

9 janvier, 2023 - Rév. A

ANSI CE UK CA 
MOL70

JLG
An Oshkosh Corporation Company

AVERTISSEMENT

L'utilisation, l'entretien et la maintenance de ce véhicule ou de cet équipement peuvent exposer l'utilisateur à des produits chimiques, tels que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont connus de l'État de Californie pour être une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Pour réduire au minimum l'exposition, éviter de respirer les gaz d'échappement, ne laisser le moteur tourner au ralenti que lorsque cela est nécessaire, procéder à l'entretien du véhicule ou de l'équipement dans une zone bien ventilée et porter des gants ou se laver fréquemment les mains lors de l'entretien. Pour plus d'informations, visiter le site www.P65Warnings.ca.gov.

AVANT-PROPOS

Les plates-formes de travail élévatrices mobiles (MEWP) dont il est question dans ce manuel ont été conçues et testées pour satisfaire ou dépasser différentes normes de conformité. Voir la plaque du fabricant apposée à la plate-forme en question pour obtenir des informations spécifiques sur la conformité aux normes.

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Consulter le site www.JLG.com pour de la documentation relative à la garantie et à l'enregistrement du produit ainsi que d'autres documents en relation avec la machine.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles.

DANGER

Signale une situation dangereuse imminente, qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles. Cet autocollant apparaît sur fond rouge.

AVERTISSEMENT

Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Cet autocollant apparaît sur fond orange.

ATTENTION

Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes. Peut également mettre en garde contre des pratiques dangereuses. Cet autocollant apparaît sur fond jaune.

AVIS

indique des informations ou la politique d'une société directement ou indirectement liées à la sécurité du personnel ou à la protection du matériel.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit doit être conforme à tous les bulletins de sécurité relatifs. S'informer auprès de JLG Industries, Inc. ou du représentant JLG agréé local pour toute information concernant les bulletins de sécurité ayant éventuellement été publiés pour le présent produit.

AVIS

JLG Industries, Inc. envoie les bulletins de sécurité au propriétaire inscrit dans les données de cette machine. Contacter JLG Industries, Inc. pour s'assurer que les données du propriétaire actuel sont mises à jour et correctes.

AVIS

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant des produits JLG et ayant entraîné des blessures graves voire mortelles ou lorsque des biens personnels ou le produit JLG ont subi des dommages importants.

Avant-propos

Pour :

- Signaler un accident
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

Contacteur :

Product Safety and Reliability Department

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

ÉTATS-UNIS

ou visiter www.jlg.com pour trouver le bureau JLG le plus proche.

Aux États-Unis :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

En dehors des États-Unis :

Téléphone : 240-420-2661

Fax : 301-745-3713

Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

DATE	RÉVISION	DESCRIPTION
9 janvier 2023	A	Édition originale

Autres publications disponibles

Publication	Numéro de publication
Manuel d'entretien et de maintenance	31221353
Manuel des pièces illustrées	31221354

Page laissée blanche intentionnellement

Contenu de la section

Section	Objet	Page
AVANT-PROPOS		3
JOURNAL DE RÉVISION		7
SECTION 1		
CONSIGNES DE SÉCURITÉ		13
1.1	Généralités	13
1.2	Préparation	13
1.3	Utilisation	15
1.4	Levage et transport	22
1.5	Entretien	23
SECTION 2		
RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE		28
2.1	Formation du personnel	28
2.2	Préparation, inspection et maintenance	29
2.3	Composants de la machine	31
2.4	Inspection avant mise en route	31
2.5	Ronde d'inspection	33
2.6	Contrôle de fonctionnement	35
2.7	Test de la fonction SkyGuard®	36
SECTION 3		
COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE		37
3.1	Généralités	37
3.2	Commandes et indicateurs	37
3.3	Poste de commande au sol	38
3.4	Panneau des témoins des commandes au sol	47
3.5	Indicateur de la console de commande au sol	48
3.6	Poste de commande de la plate-forme	51
3.7	Panneau des témoins des commandes de la plate-forme	56

SECTION 4 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 59

4.1	Généralités.....	59
4.2	Caractéristiques et limites de fonctionnement.....	59
4.3	Stabilité	60
4.4	Fonctionnement du moteur	61
4.5	Circuit d'arrêt du carburant (réserve).....	64
4.6	Filtre à particules diesel (le cas échéant)	66
4.7	Déplacement (translation)	75
4.8	Plage de fonctionnement de la commande de translation	78
4.9	Déplacement (pente/dévers)	79
4.10	Plate-forme	81
4.11	Flèche	82
4.12	Bouton de vitesse des commandes.....	83
4.13	Port de charge USB	83
4.14	Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (le cas échéant)	84
4.15	Utilisation de SkyGuard.....	84
4.16	Extinction et stationnement de la machine	87
4.17	Levage et arrimage.....	87
4.18	Tableau de levage et d'arrimage	89
4.19	Autocollants de sécurité 400SC/460SJC	90

SECTION 5 PROCÉDURES D'URGENCE..... 98

5.1	Généralités.....	98
5.2	Rapport d'incident	98
5.3	En cas d'urgence.....	99
5.4	Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (le cas échéant)	100

SECTION 6 ACCESSOIRES..... 101

6.1	Tableau des accessoires disponibles et des relations	101
6.2	Dispositif antichute externe boulonné	105
6.3	Bâche antichute en tissu jusqu'au rail intermédiaire ou supérieur	107
6.4	Plate-forme antichute	107
6.5	Porte-tuyaux	108
6.6	Extension de plate-forme jusqu'au rail supérieur	110

6.7	Projecteurs de travail de la plate-forme	111
6.8	Surface de travail de la plate-forme	112
6.9	SkyGlazier®	113
6.10	Systèmes SkyPower® de 7,5 kW et de générateur de 4 kW.....	115
6.11	SkySense®	116
6.12	Protections contre les chocs de la plate-forme SkySense®	121
6.13	SkyWelder®	122
6.14	Soft Touch	125

SECTION 7

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR 128

7.1	Généralités.....	128
7.2	Emplacement du numéro de série	128
7.3	Caractéristiques de fonctionnement	128
7.4	Caractéristiques de l'huile hydraulique.....	132
7.5	Spécifications de température de fonctionnement de l'huile hydraulique.....	135
7.6	Spécifications de température de fonctionnement de l'huile moteur	135
7.7	Spécifications de température de fonctionnement de l'huile moteur Deutz	136
7.8	Spécifications de température de fonctionnement de l'huile moteur Deutz D2011	136
7.9	Schémas de lubrification et de maintenance pour l'opérateur	137
7.10	Maintenance pour l'opérateur.....	138
7.11	Informations complémentaires applicables uniquement aux machines CE/UKCA.....	145
7.12	Déclaration de conformité CE	146
7.13	Déclaration de conformité UKCA	147

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 1

Consignes de sécurité

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Cette section décrit les responsabilités du propriétaire, utilisateur, opérateur, bailleur et preneur en matière de sécurité, de formation, d'inspection, d'entretien, d'utilisation et de fonctionnement. En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

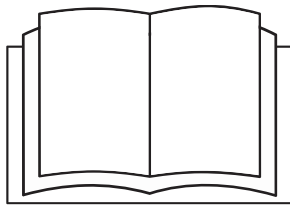
⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des mesures de sécurité indiquées dans le présent manuel est une infraction qui présente des risques de dommages matériels et corporels, voire un danger de mort.

1.2 PRÉPARATION

1.2.1 Formation et connaissances de l'opérateur

- Lire, comprendre et étudier le Manuel d'utilisation et de sécurité dans son intégralité avant d'utiliser la machine. Pour obtenir des clarifications ou des informations supplémentaires, ou en cas de questions sur des parties du présent manuel, contacter JLG Industries, Inc.



- Seul le personnel ayant suivi une formation adéquate concernant l'inspection, l'application et le fonctionnement des plates-formes MEWP (incluant la reconnaissance et la prévention des dangers associés à leur fonctionnement) est autorisé à utiliser une plate-forme MEWP.
- Seul le personnel dûment formé qui a suivi une formation spécifique à la machine est autorisé à utiliser une plate-forme MEWP. L'utilisateur doit déterminer si le personnel est qualifié pour actionner la plate-forme MEWP avant toute utilisation.
- Lire, comprendre et respecter tous les panneaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- S'assurer que l'utilisation prévue de la machine entre dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- L'ensemble du personnel opérant doit faire preuve d'une compréhension approfondie de l'objet et de la fonction des commandes de la plate-forme MEWP, y compris les commandes de la plate-forme, les commandes au sol et les commandes de descente d'urgence.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation et à l'application faites de la machine.

1.2.2 Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine et pendant son fonctionnement, l'utilisateur doit prendre les précautions visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement si l'application n'est pas approuvée par écrit par JLG.
- Avant d'utiliser la machine, repérer les obstacles aériens du type lignes électriques, ponts-grues ou autres.
- Repérer la présence sur le sol de trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous ou autres dangers.
- Repérer dans la zone de travail les emplacements à risque. Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.

1.2.3 Inspection de la machine

- Ne pas utiliser cette machine tant que les inspections et contrôles de fonctionnement n'ont pas été effectués comme indiqué à la section Responsabilités de l'utilisateur, préparation et inspection de la machine de ce manuel.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications d'entretien et d'inspection indiquées dans le manuel d'entretien de la machine.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

AVERTISSEMENT

Une plate-forme MEWP ne peut en aucun cas être modifiée sans l'accord préalable écrit du fabricant.

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panonceaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Vérifier si des composants d'origine de la machine ont été modifiés. S'assurer que toute modification a été approuvée par JLG.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saletés, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3 UTILISATION

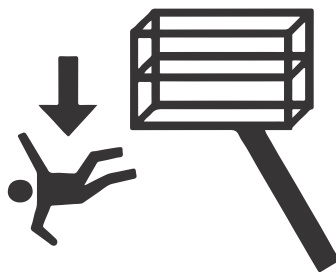
1.3.1 Généralités

- L'utilisation de la machine requiert toute l'attention de l'opérateur. Arrêter la machine avant d'utiliser un dispositif (par exemple un téléphone cellulaire, une radio émetteur-récepteur, etc.) qui pourrait détourner l'attention d'une utilisation sûre de la machine.
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit être familiarisé avec les capacités de la machine et les caractéristiques de fonctionnement de toutes les fonctions.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine. Mettre l'unité hors service et en avvertir les autorités compétentes.
- Ne retirer, modifier ou désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.

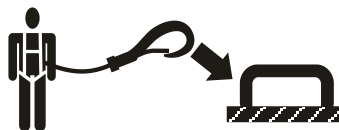
- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- En cours de translation, toujours placer la flèche au-dessus de l'essieu arrière, dans le sens du déplacement. Lorsque la flèche est au-dessus de l'essieu avant, ne pas oublier que les commandes de translation et de direction sont inversées.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant ou en la tirant, sauf par les tenons d'arrimage du châssis.
- Abaisser complètement la plate-forme et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Retirer toutes bagues, montres et autres bijoux lors de l'utilisation de la machine. Ne pas porter de vêtements amples et attacher les cheveux longs susceptibles d'être happés ou entraînés dans l'équipement.
- Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.
- Les vérins hydrauliques sont sujets à l'expansion et la contraction thermiques. Cela peut modifier la position de la plate-forme lorsque la machine est immobile. Les facteurs affectant les mouvements thermiques peuvent inclure la durée d'immobilisation de la machine, la température de l'huile hydraulique, la température de l'air ambiant et la position de la plate-forme.

1.3.2 Risques de trébuchement ou de chute

- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons sont correctement fermés dans la position adéquate.



- Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.

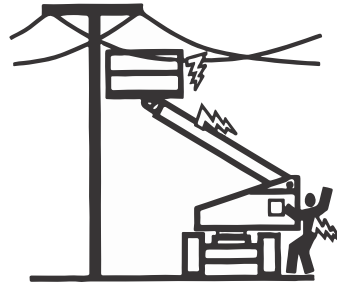
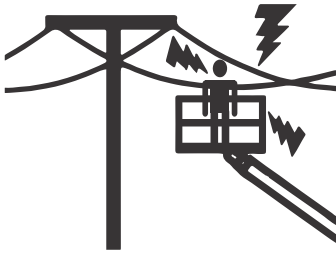


- Entrer et sortir uniquement par la zone du portillon. Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la plate-forme soit complètement abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.

- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur l'unité pour aller plus haut à quelque fin que ce soit.
- Éliminer toutes huiles, saleté et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3.3 Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser la machine pendant un orage. Pour éviter toute blessure ou tout endommagement de la machine en cas d'éclair durant son utilisation, abaisser la flèche et arrêter la machine dans un endroit sûr.



- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément au [Tableau – Distance minimale de vice D.M.S.](#), page 18.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.

Tableau 1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

Plage de tension (phase à phase)	Distance minimale de sécurité — Mètres (ft)
0 à 50 kV	10 (3)
Plus de 50 kV à 200 kV	15 (5)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 (20)
Plus de 350 kV à 500 kV	25 (8)
Plus de 500 kV à 750 kV	35 (11)
Plus de 750 kV à 1 000 kV	45 (14)

Note: cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.

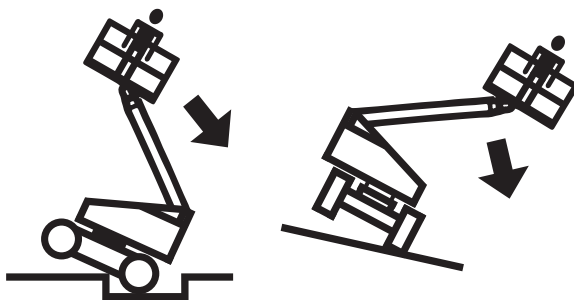
- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine, ses occupants, leurs outils ou leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées).
- La D.M.S sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée en matière de transmission et de distribution électrique, conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

⚠ DANGER

Ne pas manœuvrer la machine ni déplacer du personnel dans une zone interdite (D.M.S.). Supposer que toutes les pièces et câbles électriques sont sous tension à moins d'être sûr que l'alimentation a été coupée.

1.3.4 Risques de basculement

- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.
- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va travailler avant la conduite. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.



- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles, ou à proximité.
- S'assurer que la machine se trouve sur une surface ferme et uniforme qui ne dépasse pas les limites de la pente de service maximale, avant de relever la plate-forme ou de conduire avec la plate-forme relevée.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.

Consignes de sécurité

- Ne jamais dépasser la capacité maximale de la plate-forme spécifiée sur la plate-forme. Maintenir toutes les charges à l'intérieur de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne pas pousser ni tirer d'objets avec la flèche.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité. Ne jamais attacher de fils électriques, câbles ou éléments similaires à la plate-forme.
- Si la flèche ou la plate-forme est dans une position telle qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de stabiliser la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent, y compris en rafales, dépasse 12,5 m/s (28 mph). Voir le [Tableau – Échelle de Beaufort \(pour référence uniquement, page 21\)](#). Les facteurs affectant la vitesse du vent incluent l'élévation de la plate-forme, les structures environnantes, les phénomènes météorologiques locaux et les menaces d'orage.
- La vitesse du vent peut être sensiblement plus élevée en hauteur qu'au niveau du sol.
- La vitesse du vent peut changer rapidement. Toujours tenir compte des menaces de phénomènes météorologiques, du temps nécessaire pour abaisser la plate-forme et des méthodes de surveillance des conditions de vent actuelles et potentielles.
- Ne pas couvrir ou augmenter la surface de la charge ni de la plate-forme. Ne pas transporter d'éléments de très grande taille dans la plate-forme lorsque la machine est utilisée à l'extérieur. De tels éléments augmentent la surface de la machine exposée au vent. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme à l'aide de modifications ou d'accessoires non agréés.

AVERTISSEMENT

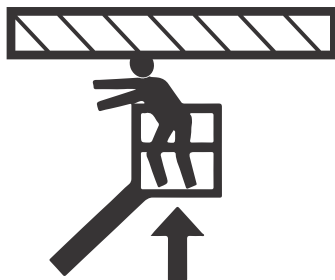
Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent dépasse les spécifications de la section Caractéristiques générales de ce manuel, ou indiquées sur le panneau de charge apposé sur le tableau d'affichage de la plate-forme.

Tableau 2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

Valeur de Beaufort	Vitesse du vent		Description	Conditions terrestres
	mph	m/s		
0	0	0-0,2	Calme	Calme. La fumée monte verticalement.
1	1-3	0,3-1,5	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée.
2	4-7	1,6-3,3	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles.
3	8-12	3,4-5,4	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant.
4	13-18	5,5-7,9	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	19-24	8,0-10,7	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	25-31	10,8-13,8	Forte brise	Les grandes branches bougent. Les drapeaux ondulent presque horizontalement. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	32-38	13,9-17,1	Vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	39-46	17,2-20,7	Grand vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	47-54	20,8-24,4	Coup de vent	Légers dommages matériels.

1.3.5 Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque homologué.
- Repérer la présence d'obstacles autour et au-dessus de la machine lors de la translation. S'assurer de l'espace disponible au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme lors des opérations.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.

- Pour positionner la plate-forme près d'obstacles, utiliser les commandes de la flèche, pas la fonction de translation.
- Toujours se faire aider par un guide de manœuvre en cas de visibilité réduite.
- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors de toutes les opérations.
- Pour chaque déplacement, l'opérateur doit adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de translation. Lors d'une translation à vitesse élevée, réduire la vitesse de translation avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- Faire en sorte que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol soient conscients de la présence de la plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus. Si nécessaire, barricader la zone concernée.
- Ne pas utiliser au-dessus du personnel au sol. Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une flèche ou une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

1.4 LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du levage ou du transport de la machine.
- Avant de lever ou transporter la machine, s'assurer que la flèche est en position d'arrimage et, le cas échéant, que la plate-forme tournante est verrouillée. Aucun outil ne doit se trouver dans la plate-forme.
- Pour lever la machine, soulever uniquement aux endroits prévus à cet effet. Utiliser un appareil de levage de capacité suffisante.
- Se reporter à la section "Fonctionnement de la machine" du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

1.5 ENTRETIEN

Cette sous-section décrit les mesures de sécurité générales à observer lors de l'entretien de cette machine. D'autres mesures de sécurité à observer lors de l'entretien de la machine sont insérées au point auquel elles s'appliquent dans ce manuel et le manuel d'entretien et de maintenance. Le personnel d'entretien doit impérativement appliquer ces mesures afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou corporel. Pour garantir le fonctionnement sûr de la machine, un programme d'entretien doit être établi par une personne qualifiée et respecté.

1.5.1 Risques liés à l'entretien

- Avant d'effectuer toute opération de réglage ou de réparation, couper l'alimentation de toutes les commandes et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bloquées pour les empêcher de bouger par inadvertance.
- Ne jamais travailler sous une plate-forme relevée tant qu'elle n'a pas été complètement abaissée, si possible, ou soutenue et immobilisée par des étaçons de sécurité, des cales ou des élingues aériennes appropriés.
- NE PAS tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que la machine est en marche ou quand le circuit hydraulique est sous pression.
- Toujours relâcher la pression hydraulique de tous les circuits hydrauliques avant de desserrer ou de retirer des composants hydrauliques.
- NE PAS rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.



- Utiliser uniquement les pièces ou composants de rechange approuvés par JLG. Pour être considérés approuvés, les pièces ou composants de rechange doivent être identiques ou équivalents aux pièces ou composants d'origine.
- Ne jamais tenter de déplacer des pièces lourdes sans l'aide d'un appareil mécanique. Ne jamais laisser d'objets lourds dans une position instable. Lorsque des composants de la machine sont soulevés, s'assurer que cette dernière est correctement soutenue.
- Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.
- Ne pas faire le plein de carburant avec le moteur en marche.
- N'utiliser que des solvants approuvés ininflammables pour nettoyer.
- Ne pas remplacer d'éléments essentiels à la stabilité, tels que les batteries ou les pneus pleins, par des éléments de poids ou de caractéristiques différents. Ne modifier la plate-forme en aucune manière qui affecte la stabilité.

- Consulter le manuel d'entretien et de maintenance pour connaître le poids des éléments de stabilité critiques.

AVERTISSEMENT

Une plate-forme MEWP ne peut en aucun cas être modifiée sans l'accord préalable écrit du fabricant.

1.5.2 Risques liés à la batterie

- Toujours débrancher les batteries lors de l'entretien de composants électriques ou d'opérations de soudure sur la machine.
- Ne pas fumer ni créer de flamme nue ou d'étincelles près d'une batterie lors de son chargement ou de son entretien.
- Ne pas mettre d'outils ni aucun autre objet métallique en contact avec les bornes de la batterie.
- Toujours porter des gants, des lunettes et un masque de protection lors de l'entretien de batteries. Veiller à ce que l'acide des batteries n'entre pas en contact avec la peau ou les vêtements.

ATTENTION

Le liquide des batteries est extrêmement corrosif. Éviter tout contact avec la peau et les vêtements en permanence. Rincer immédiatement la zone affectée à l'eau claire et consulter un médecin.

- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas trop remplir les batteries. N'ajouter de l'eau distillée dans les batteries qu'une fois qu'elles sont complètement chargées.

Page laissée blanche intentionnellement

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 2

Responsabilités de l'utilisateur, préparation et inspection de la machine

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette plate-forme de travail élévatrice mobile (MEWP) est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'elle soit conduite et entretenue uniquement par du personnel formé à cet effet.

2.1.1 Formation de l'opérateur

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Lecture et compréhension du manuel d'utilisation et de sécurité.
2. Compréhension approfondie de l'objet et de la fonction des commandes de la plate-forme MEWP, y compris les commandes de la plate-forme, les commandes au sol et les commandes de descente d'urgence.
3. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
4. Réglementations, normes et règles de sécurité applicables.
5. Utilisation d'un équipement antichute agréé.
6. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.
7. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstructions aériennes, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
8. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
9. Sélection de la plate-forme MEWP et des options disponibles adaptées au travail à effectuer en tenant compte des exigences particulières de la tâche, avec la participation du propriétaire, de l'utilisateur et/ou du responsable de la plate-forme MEWP.
10. Responsabilité de l'opérateur de s'assurer que tous les occupants de la plate-forme possèdent les connaissances de base nécessaires pour travailler en toute sécurité sur la plate-forme MEWP et de les informer des réglementations, normes et règles de sécurité applicables.
11. Exigence de familiarisation avec l'équipement en plus de la formation.

2.1.2 Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève démontre sa capacité à conduire et à faire fonctionner la machine en toute sécurité.

2.1.3 Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

2.1.4 Familiarisation avec la machine

Note: Les responsabilités en matière de familiarisation peuvent varier selon la région.

Seul le personnel dûment formé qui a suivi une formation spécifique à la machine est autorisé à utiliser une plate-forme MEWP. L'utilisateur doit déterminer si le personnel est qualifié pour actionner la plate-forme MEWP avant toute utilisation. L'utilisateur doit s'assurer qu'après s'être familiarisé avec l'équipement, l'opérateur utilise la plate-forme MEWP pendant suffisamment longtemps pour la maîtriser. Si l'utilisateur l'autorise, un opérateur dûment formé peut opter pour une autofamiliarisation et lire, comprendre et appliquer le manuel d'utilisation du fabricant.

Avant d'autoriser un opérateur à utiliser un modèle spécifique de plate-forme MEWP, l'utilisateur doit s'assurer que ce dernier est familiarisé avec les points suivants :

1. Emplacement du compartiment de rangement du manuel et obligation de respecter le ou les manuels associés à la plate-forme MEWP ;
2. Objet et fonction des commandes et des témoins de la machine dans les postes de commande de la plate-forme et au sol ;
3. Objet, emplacement et fonction des commandes d'urgence ;
4. Caractéristiques et limites de fonctionnement ;
5. Caractéristiques et dispositifs ;
6. Accessoires et équipements en option.

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les plates-formes MEWP. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures de maintenance quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

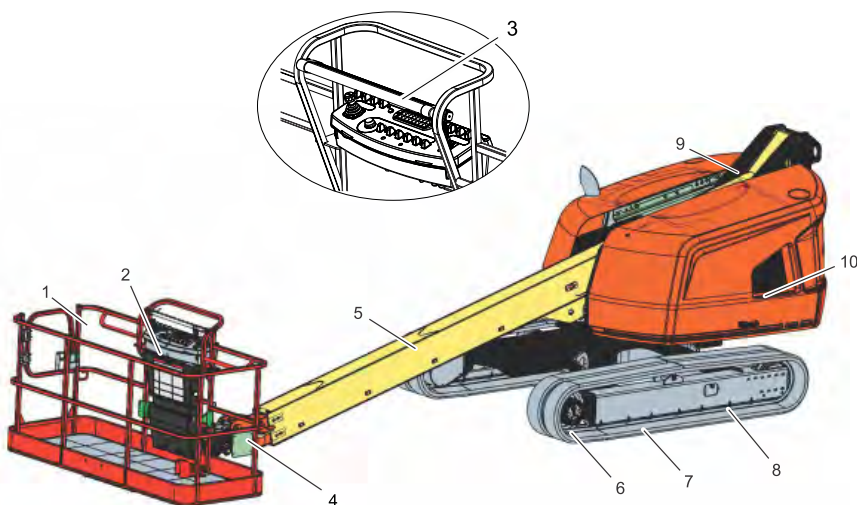
Tableau 3. Tableau d'inspection et d'entretien

Type	Fréquence	Responsable principal	Qualification de l'entretien	Référence
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison (voir la remarque)	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique (voir la remarque)	En service depuis 3 mois ou 150 heures, selon la première des échéances ; ou Hors service pendant plus de 3 mois ou Machine d'occasion	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine (voir la remarque)	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien formé en usine (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Maintenance préventive	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance
Remarque : Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.				

AVIS

Pour JLG Industries, Inc., un technicien formé en usine est une personne qui a répondu avec succès aux exigences de l'école de formation à l'entretien de JLG pour le modèle de produit JLG spécifiés.

2.3 COMPOSANTS DE LA MACHINE



OAC00212

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Plate-forme | 6. Moyeu de réduction finale |
| 2. Console de commande de la plate-forme | 7. Chenille |
| 3. SkyGuard | 8. Châssis et galet |
| 4. Section terminale | 9. Plate-forme tournante |
| 5. Section de flèche inférieure | 10. Console de commande au sol |

2.4 INSPECTION AVANT MISE EN ROUTE

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** — S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.

2. **Structure** — Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.

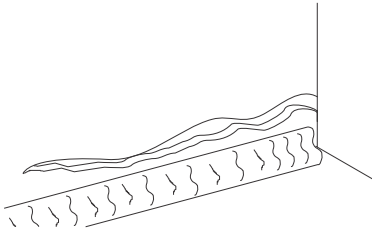


Figure 1. Fissure du métal de base

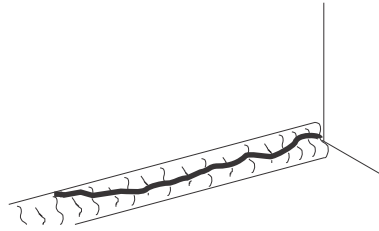


Figure 2. Fissure de la soudure

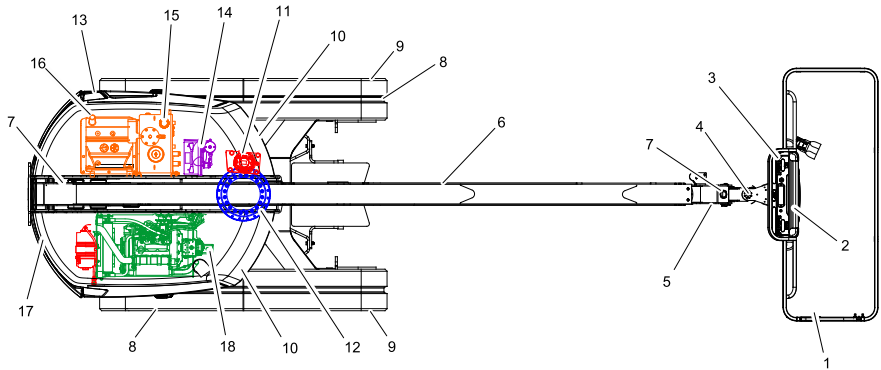
3. **Autocollants et panoneaux** — Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonseau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonseau illisible.
4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** — S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation et de sécurité, du manuel de sécurité AEM (États-Unis uniquement) et du manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouvent dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.
5. **Ronde d'inspection** — Effectuer l'inspection selon les instructions.
6. **Batterie** — La charger selon le besoin.
7. **Carburant (machines à moteur à combustion)** — Ajouter le carburant approprié selon le besoin.
8. **Circuit d'huile moteur** — S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve au repère maximum sur la jauge d'huile et que le bouchon de remplissage est solidement fixé.
9. **Huile hydraulique** — Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Veiller à ajouter de l'huile hydraulique selon le besoin.
10. **Accessoires** — Pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien ; consulter la section Accessoires de ce manuel ou l'accessoire installé sur la machine.
11. **Contrôle de fonctionnement** — Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle du fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la [Section — Utilisation de la machine](#) pour des instructions plus spécifiques.
12. **Portillon de la plate-forme** — Maintenir le portillon et l'espace environnant propre et dégagé. S'assurer que le portillon se referme correctement et qu'il n'est pas courbé ou endommagé. Veiller à ce que le portillon soit fermé à tout moment, sauf lors de l'entrée dans/la sortie de la plate-forme et du chargement/déchargement de matériaux.

13. **Points de fixation de sangle** — Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la machine ne fonctionne pas correctement, l'éteindre immédiatement ! Signaler le problème au personnel d'entretien concerné. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle présente encore des risques.

2.5 RONDE D'INSPECTION



BM000432I

Figure 3. Schéma de la ronde d'inspection quotidienne

2.5.1 Ronde d'inspection

Commencer la "ronde d'inspection" par le point 1, comme indiqué sur le schéma. Poursuivre en contrôlant, dans l'ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures, s'assurer que la machine est hors tension. Ne pas faire fonctionner la machine tant que toutes les défaillances n'ont pas été réparées.

AVIS

Ne pas oublier de contrôler visuellement le dessous du châssis. Cette zone peut présenter des problèmes susceptibles de causer d'importants dégâts à la machine.

NOTE D'INSPECTION : pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.

1. **Plate-forme et portillon** – L'interrupteur à pédale fonctionne correctement ; il n'est pas modifié, désactivé ni bloqué. Verrous et charnières du portillon en état de marche.
2. **SkyGuard** – Voir la [note d'inspection](#).
3. **Console de commande de la plate-forme** – Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre lorsqu'ils sont actionnés puis relâchés, autocollants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.
4. **Mécanisme de rotation de la plate-forme** – Voir la [note d'inspection](#).
5. **Bras (le cas échéant)** – Voir la [note d'inspection](#).
6. **Sections de flèche/plate-forme tournante** – Voir la [note d'inspection](#).
7. **Tous les vérins hydrauliques** – Pas de dommages apparents, pivots d'articulation et flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
8. **Chenilles, galets inférieurs, tendeur, galets de support des chenilles,, des deux côtés** – Patins correctement fixés, pas de boulons de chenille manquants ou desserrés, pas de déplacement des boulons de chenille Tension correcte. Voir la [note d'inspection](#).
9. **Réduction finale** – Voir la [note d'inspection](#).
10. **Capots** – Voir la [note d'inspection](#).
11. **Commande de pivotement** – Voir la [note d'inspection](#).
12. **Roulement de la plate-forme tournante** – Lubrification correcte. Aucune trace de boulons desserrés ni de jeu entre le roulement et la machine.
13. **Console de commande au sol** – Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre lorsqu'ils sont actionnés puis relâchés, autocollants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.
14. **Batterie** – Les batteries présentent un niveau d'électrolyte correct, câbles solidement fixés, voir la [note d'inspection](#).
15. **Réservoir hydraulique** – Voir la [note d'inspection](#).
16. **Réservoir de carburant** – Voir la [note d'inspection](#).
17. **Contrepoids** – Voir la [note d'inspection](#).

18. **Pompe hydraulique** – Voir la [note d'inspection](#).

2.6 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Pour effectuer le contrôle de fonctionnement, procéder comme suit :

1. Depuis le tableau de commande au sol avec la plate-forme vide :
 - a. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
 - b. S'assurer que toutes les commandes s'arrêtent lorsque l'interrupteur des fonctions est relâché.
 - c. Actionner toutes les commandes et vérifier tous les contacteurs de fin de course et disjoncteurs pour s'assurer de leur bon fonctionnement.
 - d. Vérifier que l'alimentation auxiliaire fonctionne correctement.
2. Depuis la console de commande de la plate-forme :
 - a. S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement.
 - b. Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
 - c. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
 - d. S'assurer que toutes les commandes de la machine s'arrêtent lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.
 - e. Actionner toutes les fonctions et s'assurer de leur bon fonctionnement.
3. Plate-forme en position de transport (d'arrimage) :
 - a. Conduire la machine sur une pente, sans dépasser l'inclinaison admissible, et s'arrêter pour s'assurer que les freins la retiennent.
 - b. Vérifier que le témoin de basculement s'allume pour s'assurer d'un fonctionnement correct.
4. Faire pivoter la flèche au-dessus de l'un des coins arrière de la machine et vérifier que le témoin de direction de translation est allumé et que l'interrupteur de direction de translation prioritaire est utilisé pour activer la commande de translation.
5. La machine étant positionnée sur une surface uniforme et ferme, dans les limites de la pente de service maximale, relever la flèche principale d'environ 5° au-dessus de l'horizontale et l'étendre à plus de 0,5 m (1.6 ft). Sélectionner le mode de translation rapide. Tenter de conduire avec précaution et s'assurer que la vitesse de translation est réduite.

2.7 TEST DE LA FONCTION SKYGUARD®

Note: Voir la [Section — Utilisation de SkyGuard](#), pour plus d'informations sur l'utilisation de SkyGuard.

Depuis la console de la plate-forme dans une zone sans obstacles :

1. Actionner la fonction d'extension.
2. Activer le capteur SkyGuard :
 - a. **SkyGuard** — Appliquer une force d'environ 222 Nm (50 lb) sur la barre jaune.
 - b. **SkyGuard SkyLine®** — Appuyer sur la tige pour rompre la connexion entre la tige et le support de droite.
 - c. **SkyGuard SkyEye®** — Placer un bras ou une main dans la trajectoire du faisceau du capteur.
3. Une fois le capteur activé, vérifier les conditions suivantes :
 - a. La fonction d'extension s'arrête et la fonction de rétraction s'active pendant une courte durée.
 - b. L'avertisseur retentit.
 - c. Si la machine est équipée d'un gyrophare SkyGuard, le gyrophare s'allume.

Note: Si SkyGuard est activé avec le système Soft Touch, les fonctions sont arrêtées au lieu d'être inversées.

4. Désactiver le capteur SkyGuard, relâcher les commandes, puis actionner à nouveau l'interrupteur à pédale. S'assurer que la machine peut fonctionner normalement.

Note: Sur les machines équipées de SkyLine, fixer à nouveau la tige sur le support de droite.

Si SkyGuard reste activé après l'inversion ou l'arrêt des fonctions, appuyer sans relâcher sur l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard pour pouvoir utiliser normalement les fonctions de la machine jusqu'à ce que le capteur soit désactivé.

SECTION 3

Commandes et indicateurs de la machine

3.1 GÉNÉRALITÉS

AVIS

Le fabricant n'a aucun contrôle direct sur l'utilisation et le fonctionnement de la machine. Le respect des pratiques de sécurité relève de la responsabilité de l'utilisateur et de l'opérateur.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

3.2 COMMANDES ET INDICATEURS

Note: Les panneaux des témoins utilisent des symboles de forme différente pour indiquer à l'opérateur les différentes situations de fonctionnement qui peuvent se présenter. La signification de ces symboles est expliquée ci-après.



Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas corrigée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Ce témoin est rouge.



Signale une condition de fonctionnement anormale qui, si elle n'est pas corrigée, peut entraîner des dégâts ou la panne de la machine. Ce témoin est jaune.



Indique des informations importantes sur les conditions de fonctionnement, par exemple les procédures essentielles pour un fonctionnement en toute sécurité. Ce témoin est vert, à l'exception du témoin de charge qui est jaune.

3.3 POSTE DE COMMANDE AU SOL

3.3.1 400SC

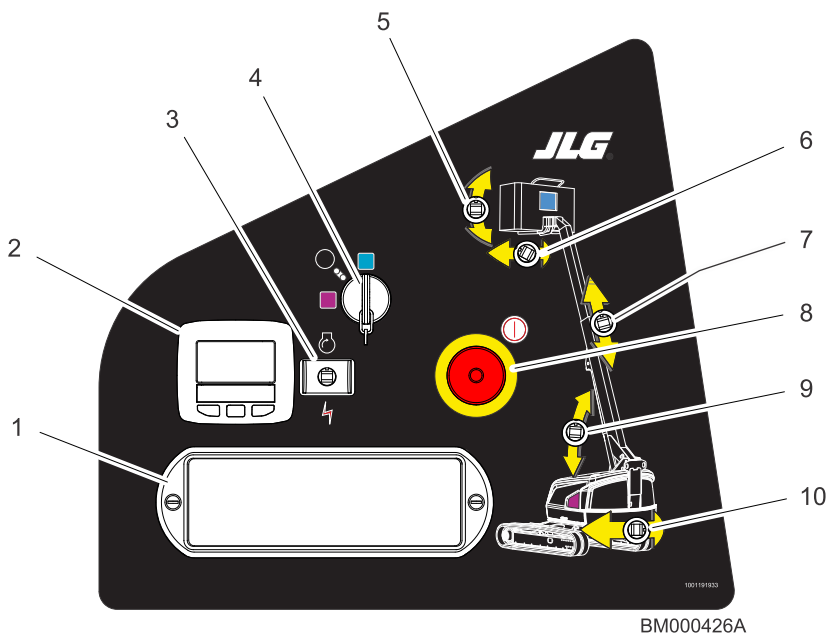


Figure 4. Console de commande au sol 400SC

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Panneau des témoins | 7. Extension |
| 2. Indicateur | 8. Marche/arrêt d'urgence |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 9. Levage de la flèche principale |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 10. Pivotement |
| 5. Niveau de la plate-forme | |
| 6. Rotation de la plate-forme | |

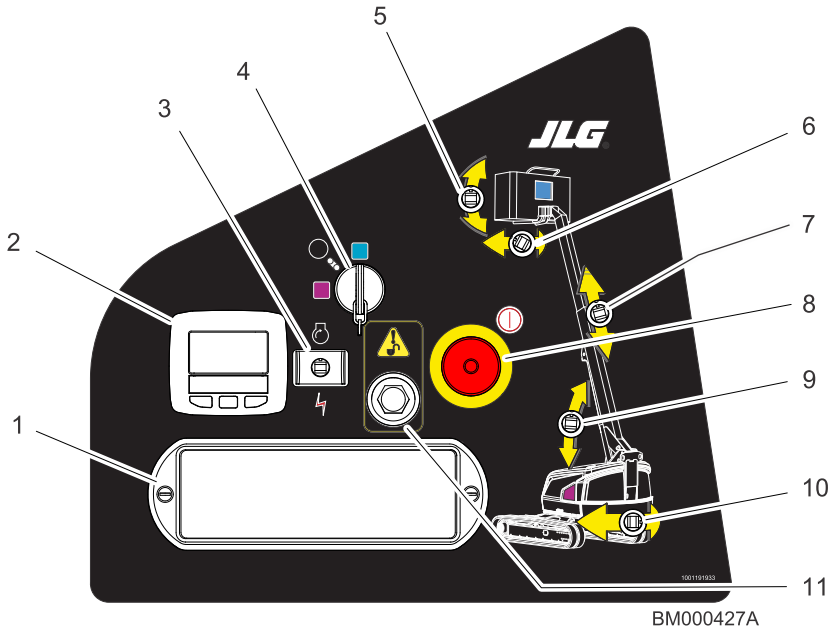


Figure 5. Console de commande au sol 400SC avec MSSO

- | | |
|--|--|
| 1. Panneau des témoins | 7. Extension |
| 2. Indicateur | 8. Marche/arrêt d'urgence |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 9. Levage de la flèche principale |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 10. Pivotement |
| 5. Niveau de la plate-forme | 11. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) |
| 6. Rotation de la plate-forme | |

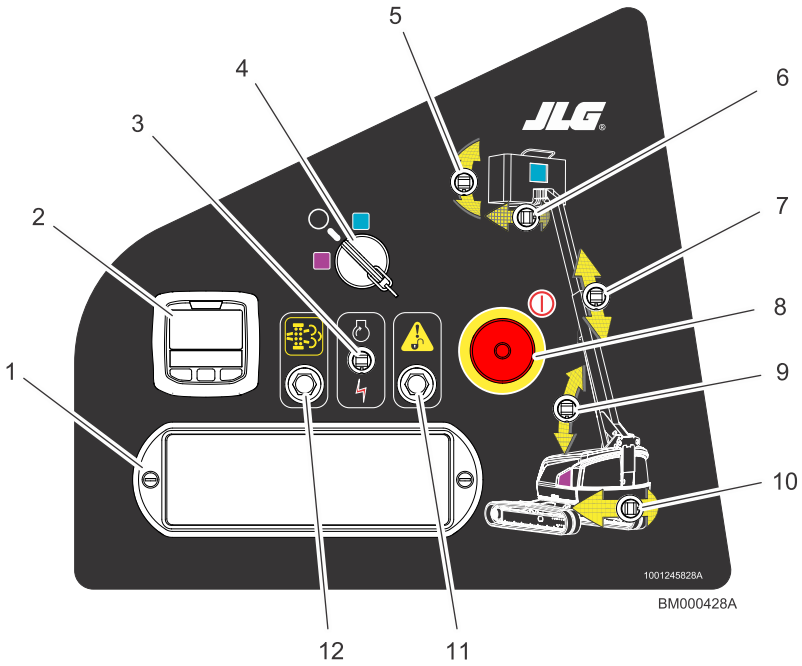


Figure 6. Console de commande au sol 400SC avec MSSO et FAP

- | | |
|--|--|
| 1. Panneau des témoins | 7. Extension |
| 2. Indicateur | 8. Marche/arrêt d'urgence |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 9. Levage de la flèche principale |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 10. Pivotement |
| 5. Niveau de la plate-forme | 11. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) |
| 6. Rotation de la plate-forme | 12. Filtre à particules diesel (FAP) |

3.3.2 460SJC

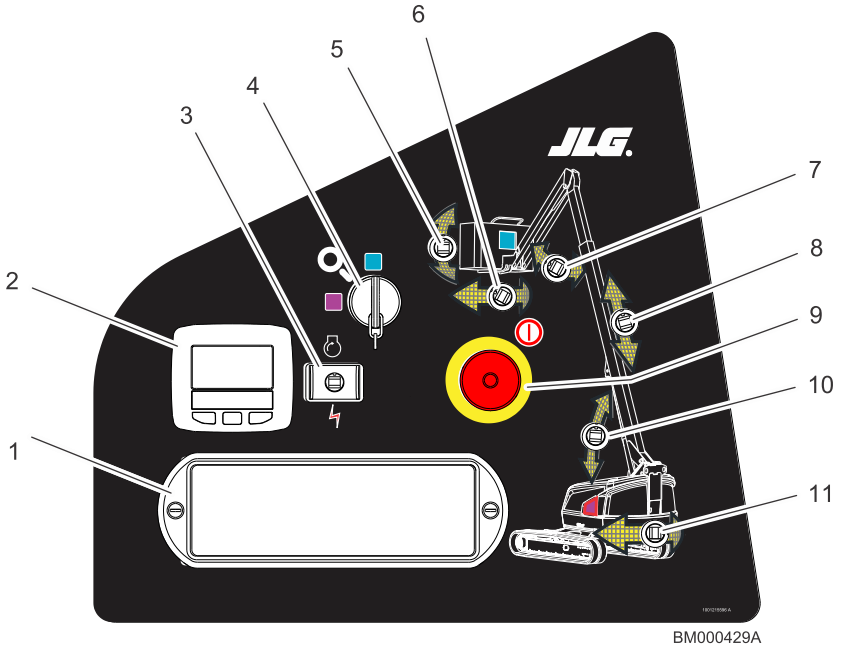


Figure 7. Console de commande au sol 460SJC

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Panneau des témoins | 7. Relevage du bras articulé |
| 2. Indicateur | 8. Extension |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 9. Marche/arrêt d'urgence |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 10. Levage de la flèche principale |
| 5. Niveau de la plate-forme | 11. Pivotelement |
| 6. Rotation de la plate-forme | |

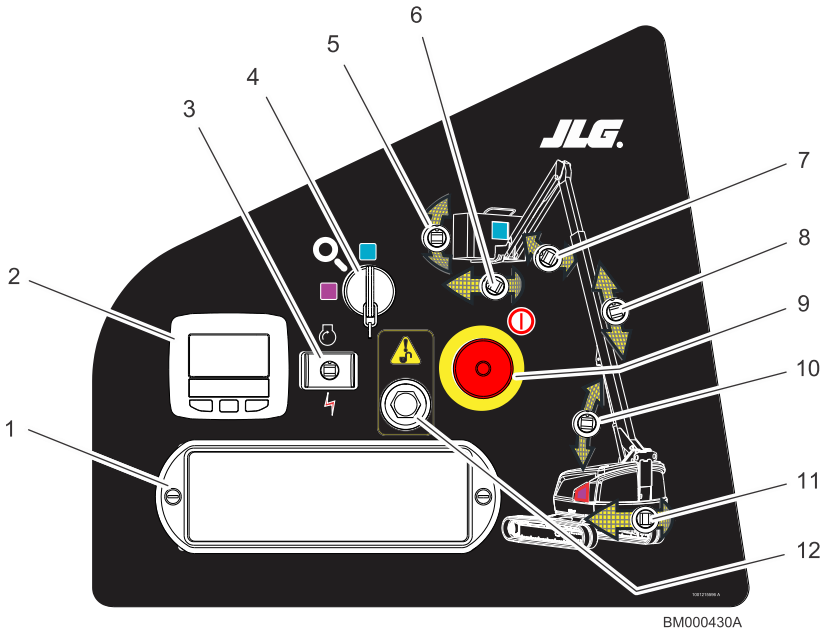


Figure 8. Console de commande au sol 460SJC avec MSSO

- | | |
|--|--|
| 1. Panneau des témoins | 7. Relevage du bras articulé |
| 2. Indicateur | 8. Extension |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 9. Marche/arrêt d'urgence |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 10. Levage de la flèche principale |
| 5. Niveau de la plate-forme | 11. Pivotement |
| 6. Rotation de la plate-forme | 12. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) |

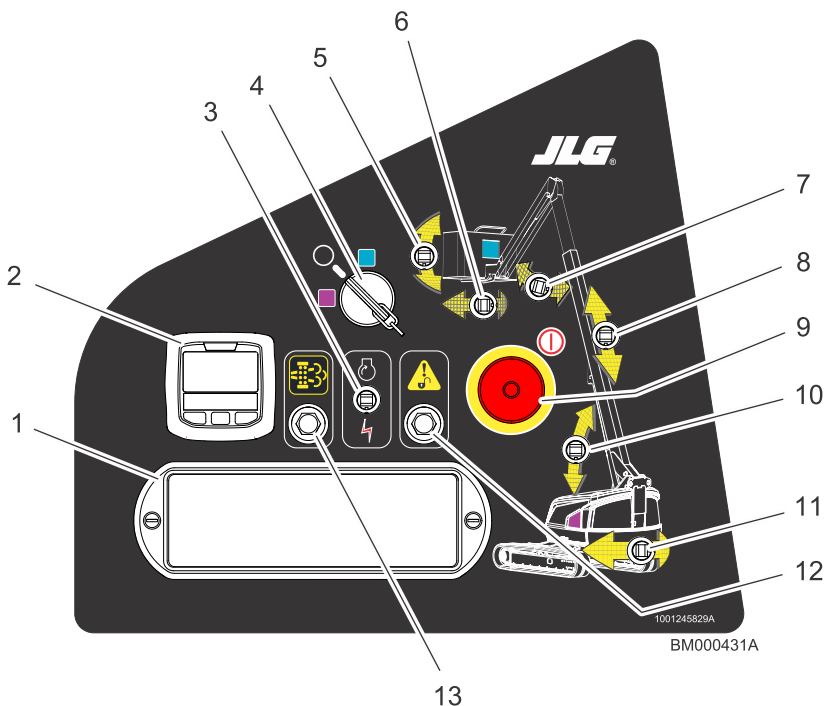


Figure 9. Console de commande au sol 460SJC avec MSSO et FAP

- | | |
|--|--|
| 1. Panneau des témoins | 8. Extension |
| 2. Indicateur | 9. Marche/arrêt d'urgence |
| 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire | 10. Levage de la flèche principale |
| 4. Sélecteur Plate-forme/Sol | 11. Pivotement |
| 5. Niveau de la plate-forme | 12. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) |
| 6. Rotation de la plate-forme | 13. Filtre à particules diesel (FAP) |
| 7. Relevage du bras articulé | |

3.3.3 Indicateurs de la console de commande au sol

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'actionnement de la flèche, s'assurer que personne ne se trouve à côté ou en dessous de la plate-forme.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, ne pas faire fonctionner la machine si un des leviers de commande ou interrupteurs à bascule contrôlant le mouvement de la plate-forme ne revient pas en position d'arrêt ou neutre lorsqu'il est relâché.

Note: Lorsque la machine est éteinte, le sélecteur Plate-forme/Sol et l'interrupteur d'arrêt d'urgence doivent être placés en position d'arrêt. Pour utiliser la machine depuis la plate-forme, le sélecteur Plate-forme/Sol doit être placé sur le carré bleu. Pour utiliser la machine depuis le sol, le sélecteur Plate-forme/Sol doit être placé sur le carré violet.



Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)

La DEL ASOV rouge indique que le robinet a été actionné.



Filtre à particules diesel (FAP) (le cas échéant)

Ce bouton est utilisé pour lancer le nettoyage du système d'échappement à l'arrêt.



Options de l'indicateur

Affichage numérique

Enregistre les heures d'utilisation du moteur, le niveau de carburant (le cas échéant) et les codes d'anomalie (DTC) du système de commande JLG et du système de commande du moteur.



Compteur horaire

Enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de la machine lorsque le moteur tourne. En le connectant au circuit de pression d'huile du moteur, les heures de fonctionnement du moteur sont enregistrées. Le compteur horaire enregistre jusqu'à 9 999,9 heures et ne peut pas être remis à zéro.



Interrupteur de démarrage du moteur/d'alimentation auxiliaire

Pour démarrer le moteur, maintenir l'interrupteur vers le haut jusqu'à ce que le moteur démarre.



Note: Lorsque le témoin de la bougie de préchauffage est allumé sur les machines équipées de moteurs diesel, attendre que le témoin s'éteigne avant de mettre le moteur en marche.

Pour utiliser l'alimentation auxiliaire, cet interrupteur doit être maintenu vers le bas pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.



⚠ ATTENTION

Lorsque l'alimentation auxiliaire est utilisée, ne pas actionner plus d'une commande à la fois. Cela risquerait de surcharger le moteur de la pompe auxiliaire.

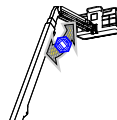
Panneau des témoins

Le panneau des témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.



Bras articulé

Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.



Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (le cas échéant)

Permet de prendre, d'urgence, la priorité sur les commandes de fonctions qui sont bloquées en cas d'activation du système de détection de charge.



Levage de la flèche principale

Permet de relever et d'abaisser la flèche principale.



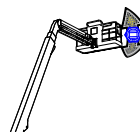
Extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.



Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.

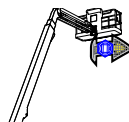


⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement la fonction de mise à niveau prioritaire de la plate-forme pour procéder à une légère mise à niveau de la plate-forme. Un usage inapproprié peut causer le déport ou la chute de la charge/des occupants. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Rotation de la plate-forme

Assure la rotation de la plate-forme.



Sélecteur Plate-forme/Sol

Le sélecteur à clé à trois positions alimente la console des commandes de la plate-forme lorsqu'il est placé en position Plate-forme. Lorsque la clé du sélecteur est placée en position Sol, seules les commandes au sol sont utilisables.



Note: Lorsque le sélecteur Plate-forme/Sol est en position centrale, l'alimentation vers les commandes des deux postes de commande est coupée. Retirer la clé pour empêcher que ces commandes ne soient actionnées.



Interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente le sélecteur Plate-forme/Sol. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers le sélecteur Plate-forme/Sol est coupée.



Note: Lorsque l'interrupteur d'alimentation/d'arrêt d'urgence est activé alors que le moteur ne tourne pas, une alarme sonore signale que le contact est mis.

AVIS

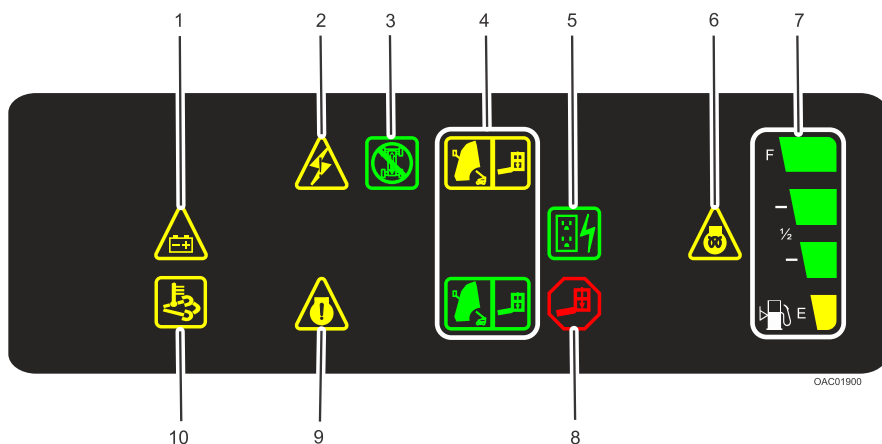
Toujours placer l'interrupteur d'arrêt d'urgence en position d'arrêt (enfoncé) lorsque la machine n'est pas utilisée.

Pivotement

Permet de faire pivoter la plate-forme tournante de 360° de manière continue.



3.4 PANNEAU DES TÉMOINS DES COMMANDES AU SOL



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Charge des batteries | 6. Bougie de préchauffage |
| 2. Alerte du système | 7. Niveau de carburant |
| 3. Translation et direction désactivées | 8. Surcharge de la plate-forme |
| 4. Indicateur de zone de charge | 9. Erreur du moteur |
| 5. Générateur CA | 10. Température des émissions |

3.4.1 Panneau des témoins des commandes au sol

Générateur CA

Indique que le générateur est en marche.



Charge des batteries

Indique un problème dans la batterie ou le circuit de charge et informe qu'un entretien est requis.



Indicateur de zone de charge

Indique la zone de charge de la plate-forme en fonction de sa position actuelle. Des charges limitées sont autorisées dans des positions restreintes de la plate-forme (longueurs de flèche plus courtes et angle de flèche plus important).



Note: Se reporter aux autocollants de charge sur la machine pour les charges de la plate-forme limitées et sans condition.

Translation et direction désactivées

Indique que la fonction de translation et direction désactivées a été activée.



Température des émissions

L'indicateur s'allume lorsque la température des gaz d'échappement atteint 550 °C (1022 °F).



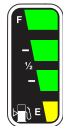
Erreur du moteur

Indique une panne du moteur et qu'un entretien est nécessaire ou demande une séquence de nettoyage.



Niveau de carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.



Bougie de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage sont allumées. Les bougies de préchauffage sont automatiquement allumées avec le circuit d'allumage et restent allumées pendant environ sept secondes. Ne faire démarrer le moteur qu'une fois le témoin éteint.



Surcharge de la plate-forme

Indique que la plate-forme a été surchargée.



Alerte du système

Indique que le système de commande JLG a détecté un état anormal et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.

Le témoin d'alerte du système reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de MARCHE pour l'auto test.



3.5 INDICATEUR DE LA CONSOLE DE COMMANDE AU SOL

L'indicateur affiche les heures d'utilisation du moteur, le niveau de carburant (le cas échéant), et les codes d'anomalie (DTC) du système de commande JLG et du système de commande du moteur. Durant le démarrage de la machine, en l'absence de codes d'anomalie actifs dans le système de commande, l'écran d'accueil s'affiche pendant 3 secondes avant de basculer sur l'écran principal. Si un code d'anomalie est actif lors de la mise en route de la machine, l'écran d'accueil s'affiche pendant 3 secondes avant de lancer l'écran des diagnostics. Le témoin s'allume en cas de présence d'un code d'anomalie dans le journal d'anomalies.



Figure 10. Écran d'accueil

L'écran de diagnostic affiche les anomalies actives et inactives du système de commande JLG. Un astérisque (*) indique les anomalies actives.

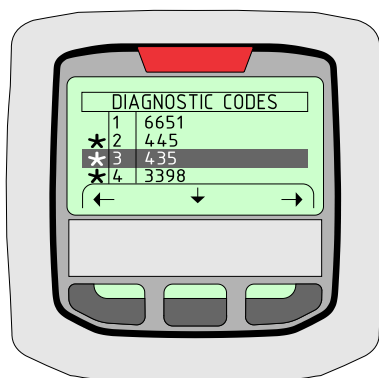


Figure 11. Écran de diagnostic

L'écran de diagnostic du moteur affiche le numéro de paramètre suspect (Suspect Parameter Number, SPN), l'identifiant de mode de défaillance (Failure Mode Identifier, FMI), ainsi que les informations de comptage d'incidents. Il n'est pas possible de faire défiler le texte du SPN du moteur. En présence de plusieurs codes d'anomalie du moteur, l'opérateur doit quitter l'écran de codes d'anomalie du moteur pour voir les informations concernant le SPN et le FMI.

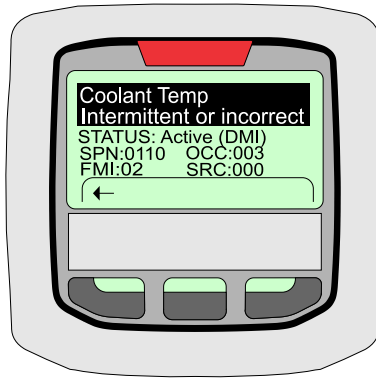


Figure 12. Écran de diagnostic du moteur

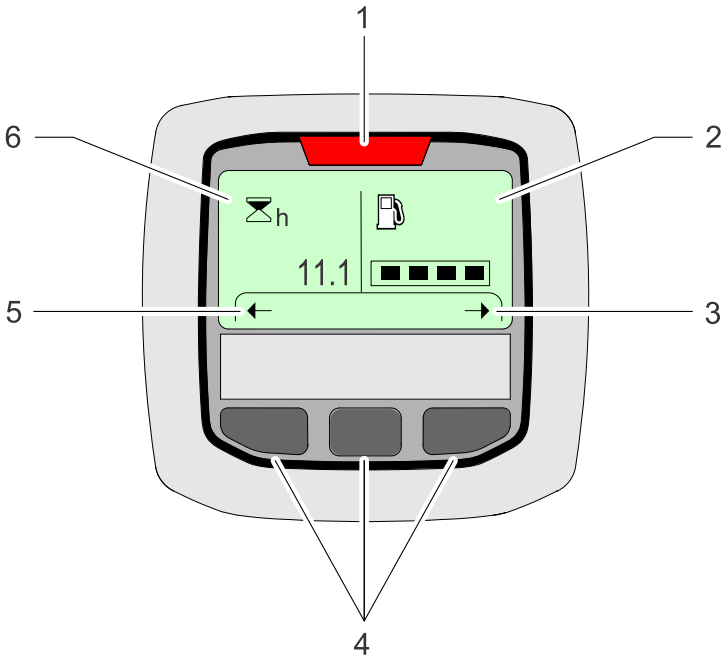
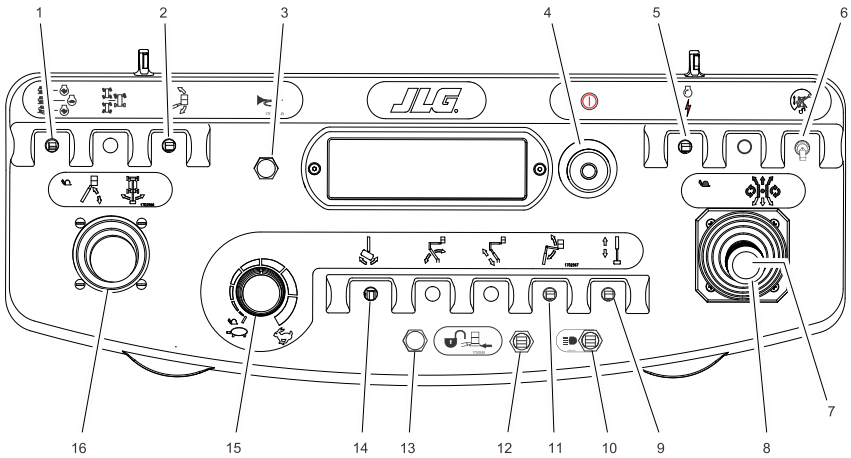


Figure 13. Indicateur de la console de commande au sol

BM00029

- | | | |
|------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Témoin | 3. Flèche avant | 5. Flèche arrière |
| 2. Niveau de carburant | 4. Boutons de navigation | 6. Heures d'utilisation du moteur |

3.6 POSTE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME



BM00043X

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple 2. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme 3. Avertisseur 4. Alimentation/arrêt d'urgence 5. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire 6. Direction de translation prioritaire 7. Activation de la translation/direction 8. Translation/direction | <ol style="list-style-type: none"> 9. Extension de la flèche principale 10. Éclairage (le cas échéant) 11. Relevage du bras articulé (le cas échéant) 12. Priorité manuelle Soft Touch/SkyGuard/SkySense 13. Témoin Soft Touch/SkyGuard/SkySense 14. Rotation de la plate-forme 15. Bouton de vitesse des commandes 16. Relevage/pivotement de la flèche principale |
|--|---|

3.6.1 Fonctions du poste de commande de la plate-forme

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, ne pas faire fonctionner la machine si un des leviers de commande ou interrupteurs à bascule contrôlant le mouvement de la plate-forme ne revient pas en position d'arrêt ou neutre lorsqu'il est relâché.

Direction de translation prioritaire

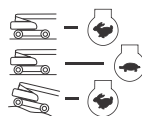
Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Appuyer sur l'interrupteur, puis le relâcher et, dans un délai de 3 secondes, déplacer la commande de translation/direction pour activer soit la translation, soit la direction. Avant de conduire la machine, observer le sens des flèches de direction noires/blanches sur le châssis et les commandes de la plate-forme. Déplacer les commandes de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine.



Note: Les leviers des commandes de relevage, de pivotement et de translation sont montés sur ressorts et reviennent automatiquement en position neutre (arrêt) lorsqu'ils sont relâchés.

Sélecteur de vitesse de translation/couple

Lorsqu'il est placé vers l'avant, il fournit la vitesse de déplacement maximum. Lorsqu'il est placé vers l'arrière, il fournit le couple maximum pour les terrains difficiles et en pente. La position centrale permet de conduire la machine aussi calmement que possible.



Translation/direction

Ce manipulateur bidirectionnel à action proportionnelle permet de commander le déplacement et la direction de la machine. Le pousser vers l'avant pour avancer. Ce manipulateur est à action proportionnelle. La vitesse de translation augmente donc au fur et à mesure que le manipulateur est éloigné de sa position neutre. Lorsque le manipulateur est placé vers l'avant et sur le côté, la machine se déplace dans le sens correspondant au côté vers lequel le manipulateur a été placé. Lorsque le manipulateur est positionné complètement sur le côté et légèrement vers l'avant, la machine tourne sur place avec une chenille arrêtée et l'autre chenille faisant pivoter la machine autour de l'axe de la chenille arrêtée.



Lorsque le manipulateur est placé sur le côté (pas de déplacement vers l'avant ni vers l'arrière), la machine tourne par contre-rotation autour de son axe en actionnant les chenilles dans des sens opposés.

Le déplacement du manipulateur vers l'arrière et sur les côtés permet de commander la vitesse et le sens du déplacement de la machine en marche arrière.

Note: Lorsque la flèche est placée au-dessus de l'avant du châssis (au-dessus des roues intermédiaires), les commandes de translation et de direction sont inversées.

Note: Lorsque la flèche est au-dessus de l'horizontale et que le sélecteur de vitesse de translation/couple ou le bouton de vitesse des commandes est placé sur RAPIDE, le mode "vitesse rapide" des commandes est automatiquement désactivé et la machine continue de fonctionner à une vitesse réduite.

Note: Le manipulateur de translation/direction ne peut commander la contre-rotation qu'en étant déplacé sur son axe gauche-droite après avoir passé sa position neutre.

Activation de la translation/direction

Situé sur le dessus du manipulateur de translation/direction, le bouton doit être enfoncé pour que la commande de translation/direction fonctionne. Si, à un moment quelconque, l'interrupteur d'activation est enfoncé et si aucune commande n'est actionnée dans les 3 secondes qui suivent, l'interrupteur se désactive et il faut de nouveau l'enfoncer pour que les commandes fonctionnent de nouveau normalement.



Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire

Lorsque l'interrupteur est poussé vers l'avant, il met sous tension le démarreur pour pouvoir faire démarrer le moteur.



L'interrupteur d'alimentation auxiliaire met sous tension la pompe hydraulique à moteur électrique. (L'interrupteur doit être maintenu pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire).

La pompe auxiliaire est destinée à fournir un débit d'huile suffisant pour actionner les principales fonctions de la machine en cas de panne de la pompe principale ou du moteur. La pompe auxiliaire permet de relever, d'étendre et de faire pivoter la flèche principale et le bras articulé (le cas échéant).



Bouton de vitesse des commandes

Cette commande affecte la vitesse d'extension, de relevage du bras articulé (le cas échéant) et de rotation de la plate-forme.

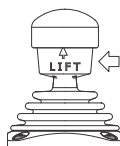
Note: Pendant la rotation de la plate-forme, les différences de vitesse peuvent ne pas être perceptibles par l'opérateur.

Pour passer en vitesse d'approche, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au déclic. La vitesse d'approche sélectionne le réglage de vitesse le plus lent pour les fonctions énumérées ci-dessus ainsi que les fonctions de translation/direction et de relevage/pivotement de la flèche principale.



Note: Pour actionner le manipulateur de relevage/pivotement de la flèche principale, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.

Note: Le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement est monté sur ressort et revient automatiquement en position neutre (arrêt) lorsqu'il est relâché.



Avertisseur

Avertisseur de type bouton-poussoir qui alimente un appareil d'avertissement sonore en courant électrique lorsqu'il est enfoncé.



Relevage du bras articulé (le cas échéant)

Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.



Éclairage (le cas échéant)

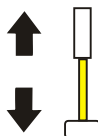
Permet de faire fonctionner le châssis ou l'ensemble des feux avant et arrière, si la machine en est équipée.



Note: Le sélecteur Plate-forme/Sol ne coupe pas l'alimentation pour faire fonctionner l'éclairage. Pour éviter de vider la batterie, les éclairages doivent être éteints à l'aide de l'interrupteur d'éclairage.

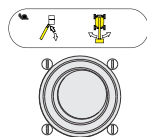
Extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.



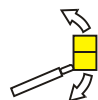
Relevage/pivotement de la flèche principale

Permet le relevage et le pivotement de la flèche principale. Le pousser vers l'avant pour relever la flèche, et le tirer vers l'arrière pour l'abaisser. Le placer à droite pour pivoter vers la droite, et à gauche pour pivoter vers la gauche.



Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement la fonction de mise à niveau prioritaire de la plate-forme pour procéder à une légère mise à niveau de la plate-forme. Un usage inapproprié peut causer le déport ou la chute de la charge/des occupants. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Rotation de la plate-forme

Assure la rotation de la plate-forme.



Alimentation/arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions permettant d'alimenter les commandes de la plate-forme lorsqu'il est tiré (activé). Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers les commandes de la plate-forme est coupée.



Témoin Soft Touch/SkyGuard/SkySense

Indique que le pare-chocs touche un objet ou que le capteur SkyGuard a été activé. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Pour Soft Touch, les commandes sont alors activées en vitesse d'approche ou pour SkyGuard, les commandes fonctionnent normalement. Lorsque Soft Touch est activé, le témoin reste allumé en continu et l'alarme retentit. Lorsque SkyGuard est activé, le témoin clignote et l'avertisseur retentit de manière ininterrompue. Si la machine est équipée de SkySense, l'interrupteur coupe les haut-parleurs de SkySense.

Priorité manuelle Soft Touch/SkyGuard/SkySense

Sur les machines équipées de la fonction SkyGuard :

L'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard permet aux fonctions désactivées par le système SkyGuard de fonctionner à nouveau, permettant ainsi à l'opérateur d'utiliser à nouveau les fonctions de la machine.



Sur les machines équipées des fonctions SkyGuard et Soft Touch :

L'interrupteur fonctionne comme l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard décrit ci-dessus. Il permet également aux fonctions désactivées par le système Soft Touch de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur d'éloigner la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation.

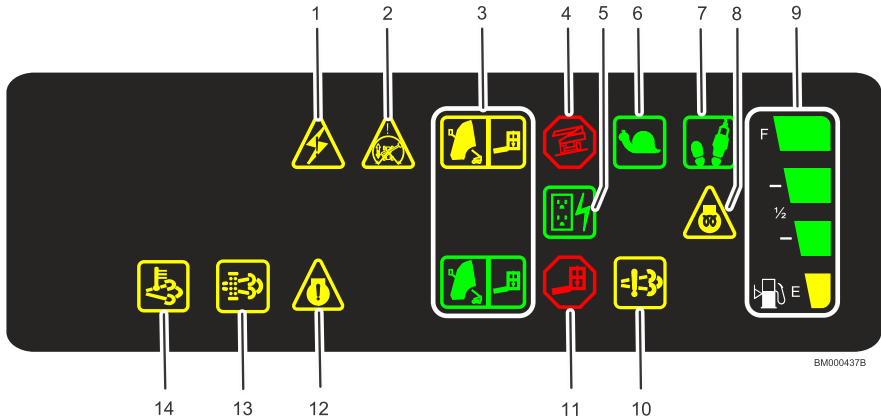


Sur les machines équipées des fonctions SkyGuard et SkySense :

L'interrupteur fonctionne comme l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard décrit ci-dessus. Il permet également aux fonctions désactivées par le système SkySense de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur de rapprocher la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation, le cas échéant.



3.7 PANNEAU DES TÉMOINS DES COMMANDES DE LA PLATE-FORME



BM000437B

- | | |
|--|--|
| 1. Alerte du système | 8. Bougie de préchauffage |
| 2. Direction de translation | 9. Niveau de carburant |
| 3. Indicateur de zone de charge | 10. Dysfonctionnement du système antipollution |
| 4. Alarme/avertissement de basculement | 11. Surcharge de la plate-forme |
| 5. Générateur CA | 12. Erreur du moteur |
| 6. Vitesse d'approche | 13. Filtre à particules diesel |
| 7. Activation de l'interrupteur à pédale | 14. Température des émissions |

3.7.1 Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

Générateur CA

Indique que le générateur est en marche.



Zone de charge

Indique la zone de charge de la plate-forme en fonction de sa position actuelle. Des charges limitées sont autorisées dans des positions restreintes de la plate-forme (longueurs de flèche plus courtes et angle de flèche plus important).



Note: Se reporter aux autocollants de charge sur la machine pour les charges de la plate-forme limitées et sans condition.

Vitesse d'approche

Lorsque le bouton de vitesse des commandes est tourné en position de vitesse d'approche, il permet de se souvenir que toutes les commandes sont réglées sur la vitesse la plus lente.



Filtre à particules diesel

L'icône s'allume lorsqu'un nettoyage du système d'échappement à l'arrêt est nécessaire.



Direction de translation

Une fois que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Ce signal indique à l'opérateur qu'il faut vérifier que la commande de translation est actionnée dans la bonne direction (commandes de conduite inversées).



Température des émissions

L'icône s'allume lorsque le capteur de contrôle des émissions du moteur atteint une température élevée.



Dysfonctionnement du système antipollution

L'icône s'allume en cas de dysfonctionnement du système de post-traitement des émissions.



Erreur du moteur

Indique une défaillance du moteur et qu'un entretien est requis.



Activation de l'interrupteur à pédale

Pour activer une fonction, l'interrupteur à pédale doit être enfoncé vers le bas et la fonction correspondante sélectionnée dans les sept secondes qui suivent. Le témoin d'activation atteste de l'activation des commandes. Si une fonction n'est pas sélectionnée dans un délai de sept secondes, ou si sept secondes se sont écoulées entre la désactivation d'une fonction et l'activation de la fonction suivante, le témoin d'activation s'éteint et l'interrupteur à pédale doit être relâché et enfoncé à nouveau pour activer les commandes.

Lorsque l'interrupteur à pédale est relâché, l'alimentation est coupée vers toutes les commandes et les freins d'entraînement sont serrés.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, ne pas retirer, modifier ni désactiver l'interrupteur à pédale en le bloquant ou par quelque autre moyen que ce soit.

Niveau de carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.



Bougie de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.



Alerte du système

Ce témoin indique que le système de contrôle JLG a détecté un état anormal et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.



Alarme et témoin d'avertissement de basculement

Ce témoin lumineux rouge indique que le châssis se trouve sur une pente. Si la flèche est au-dessus de l'horizontale et que la machine se trouve sur une pente, le témoin d'avertissement de basculement s'allume, une alarme retentit, les fonctions disponibles sont mises en vitesse d'approche et la translation est désactivée dans le sens du déplacement. La translation dans le sens inverse peut être autorisée dans certaines conditions.



AVERTISSEMENT

Si le témoin d'avertissement de basculement est allumé lorsque la flèche est relevée ou étendue, rétracter et abaisser cette dernière en dessous de l'horizontale, puis repositionner la machine pour la placer dans les limites de la pente de service maximale avant d'étendre ou de relever de nouveau la flèche au-dessus de l'horizontale.

Angle de basculement	Marché
5°	Tous les marchés

SECTION 4

Fonctionnement de la machine

4.1 GÉNÉRALITÉS

Cette machine est une plate-forme de travail élévatrice mobile (MEWP) servant à amener des personnes, leur outillage et leur matériel jusqu'à un emplacement de travail.

Le poste de commande principal se trouve dans la plate-forme. Depuis ce poste de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière. Il peut relever ou abaisser la flèche principale ou la flèche de tourelle, ou encore faire pivoter la flèche vers la gauche ou vers la droite. La machine peut rouler sur une surface uniforme et ferme, dans les limites de la pente de service maximale, lorsque la plate-forme est relevée.

Se reporter à la sous-section Direction et translation de ce manuel pour connaître les besoins spécifiques. Cette machine est également équipée d'un poste de commande au sol prioritaire sur le poste de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent d'actionner toutes les fonctions à l'exception de celles de translation et de direction. Sauf dans le cadre d'inspections et de contrôle du fonctionnement, les commandes au sol ne doivent être utilisées qu'en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme si l'opérateur est dans l'incapacité de le faire à partir de la plate-forme.

4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT

4.2.1 Conditions de fonctionnement

La flèche peut être relevée au-dessus de l'horizontale, avec ou sans charge dans la plate-forme, si :

1. La machine repose sur une surface ferme et uniforme, dans les limites de la pente de service maximale.
2. La charge correspond aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
3. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.
4. L'équipement d'origine de la machine telle que livrée par JLG n'est pas modifié.

4.2.2 Système de détection de charge (LSS) de la plate-forme

Le système de détection de charge (LSS) mesure la charge de la plate-forme grâce à un capteur monté dans la structure de soutien de la plate-forme.

Si le LSS détecte une condition de surcharge, l'alarme de surcharge retentit, l'indicateur de surcharge s'allume aux postes de commande de la plate-forme et au sol, et toutes les fonctions de la flèche sont désactivées. Pour obtenir à nouveau le contrôle de la flèche, réduire la charge de la plate-forme de façon à ne pas dépasser la charge nominale figurant sur l'autocollant de capacité. S'il est impossible de résoudre le problème de surcharge, une alimentation auxiliaire peut être utilisée pour remettre la plate-forme dans un état de fonctionnement sûr. Voir la section sur le Fonctionnement d'urgence.

4.2.3 Zones de charge

Cette machine est équipée d'un système à capacité unique ou à capacité double, avec des zones de charge sans condition et limitées. Le système de commande allume l'indicateur de zone de charge applicable des postes de commande de la plate-forme et au sol en fonction de l'emplacement et de la charge de la plate-forme.

Système à capacité unique : Les machines dotées de l'option de capacité unique ont une enveloppe de travail unique et sans restriction avec une charge inférieure ou égale à 600 lb (ANSI - 272 kg ; CE - 270 kg) dans la plate-forme.

Si l'opérateur tente de charger la plate-forme avec une charge supérieure à celle autorisée, les fonctions de flèche de la machine seront désactivées.

Système à capacité double : Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure ou égale à ANSI- 272 kg ; CE - 270 kg (600 lb), la position de la plate-forme est sans condition dans les limites de l'enveloppe totale de la machine. Lorsque la charge de la plate-forme est comprise entre ANSI- 272 kg ; CE - 270 kg et ANSI- 454 kg ; CE - 450 kg (600 lb et 1 000 lb), la position de la plate-forme est limitée par une enveloppe de travail plus petite.

Si l'opérateur tente de franchir une limite dans une zone de restriction moindre ou nulle avec une charge supérieure à celle autorisée, la machine s'arrête à la limite.

4.3 STABILITÉ

La stabilité de la machine est basée sur deux positions, appelées stabilité VERS L'AVANT et stabilité VERS L'ARRIÈRE. La position de la machine la moins stable vers l'avant est illustrée dans la *Figure - Position la moins stable vers l'avant*, et sa position la moins stable vers l'arrière est illustrée dans la *Figure - Position la moins stable vers l'arrière*.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de basculement vers l'avant ou l'arrière, ne pas surcharger la machine, ni la faire fonctionner au-delà de la limite de pente de service maximale.

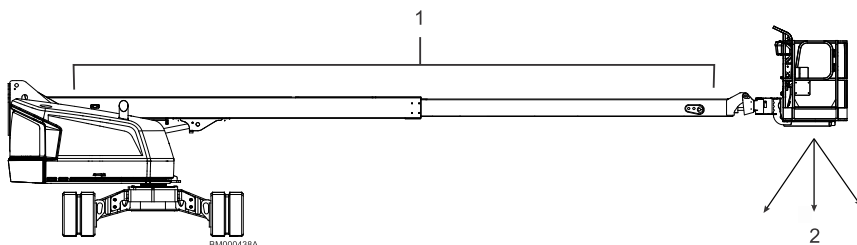


Figure 14. Position la moins stable vers l'avant

1. Flèche complètement étendue et horizontale (0°).
2. La machine basculera dans cette direction si elle est surchargée ou utilisée au-delà des limites de la pente de service maximale.

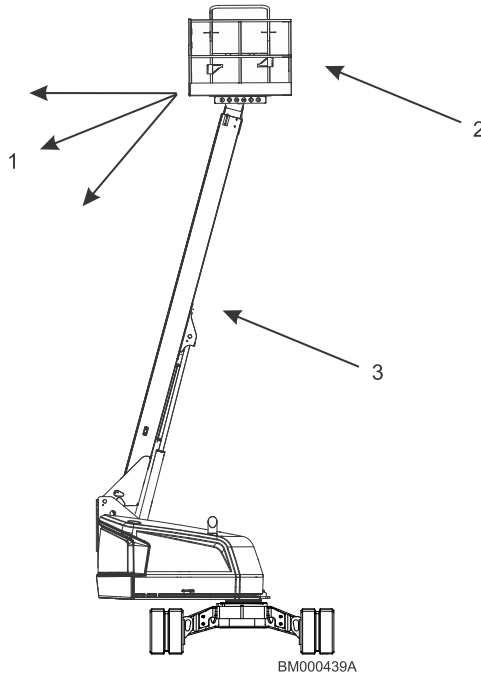


Figure 15. Position la moins stable vers l'arrière

1. La machine basculera dans cette direction si elle est surchargée ou utilisée au-delà des limites de la pente de service maximale.
2. Plate-forme pivotée de 90 degrés.
3. Flèche principale complètement rétractée et complètement relevée.

4.4 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

Note: En cas d'utilisation à des altitudes élevées, la diminution de l'intensité de l'air peut entraîner une baisse des performances de la machine.

Note: Une utilisation à des températures ambiantes élevées peut entraîner une baisse des performances de la machine et une augmentation de la température du liquide de refroidissement moteur.

Note: Éviter les utilisations répétées, de faible intensité ou périodiques de la machine et les durées de fonctionnement au ralenti prolongées du moteur par temps froid.

⚠ ATTENTION

Pour chaque tranche de 8 heures de fonctionnement de faible intensité de la machine ou de durée d'arrêt prolongé du moteur, faire rouler la machine en continu pendant 15 minutes.

Note: Contacter le service clientèle JLG pour en savoir plus sur le fonctionnement de la machine dans des conditions anormales.

4.4.1 Procédure de démarrage

Note: Le démarrage initial doit toujours être effectué depuis le poste de commande au sol. S'assurer d'effectuer une vérification des fonctions de commande au sol avant d'utiliser la plate-forme.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne démarre pas rapidement, ne pas continuer à le lancer pendant une période prolongée. Si le démarrage du moteur échoue de nouveau, laisser le démarreur refroidir pendant 2 à 3 minutes. Si le moteur cale après plusieurs tentatives, consulter le manuel d'entretien du moteur.

Note: Moteurs diesel uniquement : une fois le contact mis, l'opérateur doit attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne pour lancer le moteur.



1. Placer le sélecteur à clé Plate-forme/Sol en position Sol.
2. Placer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence sur marche.
3. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



⚠ ATTENTION

Laisser le moteur se réchauffer pendant quelques minutes au ralenti avant d'appliquer une charge quelconque.

4. Une fois que le moteur est suffisamment chaud, enfoncer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence et couper le moteur.



5. Mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Plate-forme.



6. Depuis la console de commande au sol, tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



7. Depuis la plate-forme, tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



8. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



Note: L'interrupteur à pédale doit être relâché vers le haut pour que le démarreur puisse fonctionner. Si le démarreur fonctionne alors que l'interrupteur à pédale est enfoncé vers le bas, ne pas faire fonctionner la machine.

4.4.2 Procédure de coupure du moteur

! ATTENTION

Si une défaillance du moteur provoque un arrêt imprévu de la machine, déterminer et corriger la cause de la panne avant de redémarrer le moteur.

1. Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Cela permet de réduire la température à l'intérieur du moteur.
2. Pousser sur l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



3. Mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position d'arrêt.



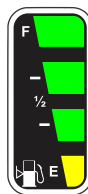
Note: Consulter le manuel du fabricant du moteur pour des informations plus détaillées.

4.5 CIRCUIT D'ARRÊT DU CARBURANT (RÉSERVE)

Note: Consulter le manuel d'entretien et de maintenance ainsi qu'un mécanicien JLG qualifié pour vérifier la configuration de la machine.

Le circuit d'arrêt du carburant surveille le carburant dans le réservoir et détecte quand le niveau de carburant devient bas. Le système de commande JLG coupe le moteur automatiquement avant que le réservoir de carburant soit vidé sauf si la machine est configurée pour le redémarrage du moteur.

Si le niveau de carburant devient bas, le témoin de réservoir rempli à 1/4 clignote une fois par seconde et il reste environ 5 minutes de fonctionnement du moteur. Si le système se trouve dans cet état et coupe le moteur automatiquement ou si l'opérateur coupe le moteur manuellement avant l'expiration des 5 minutes de fonctionnement du moteur, le témoin de réservoir rempli au 1/4 clignote 10 fois par seconde et le moteur réagit selon la configuration de la machine. Les options de configuration sont les suivantes :



- Un redémarrage du moteur – Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur une seule fois avec environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement ou si le moteur est coupé par l'opérateur avant l'expiration des 2 minutes de fonctionnement, il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.
- Redémarrage du moteur – Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur pendant environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur

pendant encore 2 minutes de fonctionnement. L'opérateur peut refaire cette procédure jusqu'à ce que le carburant soit épuisé.

AVIS

Contactez un mécanicien JLG qualifié s'il est nécessaire de redémarrer la machine une fois le carburant épuisé.

- **Arrêt du moteur** – Le moteur s'arrête. Il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.

4.6 FILTRE À PARTICULES DIESEL (LE CAS ÉCHÉANT)

Le filtre à particules diesel (FAP) est un système de contrôle des émissions utilisé dans les moteurs diesel et requiert une intervention de l'opérateur pour assurer le bon fonctionnement du système.

Pour un fonctionnement optimal, le système FAP doit être nettoyé à l'aide de la méthode de nettoyage à l'arrêt ou de la méthode de nettoyage de maintenance à l'arrêt. Le nettoyage à l'arrêt désigne tout nettoyage demandé par le moteur en dehors des fenêtres de maintenance (par exemple, si le système détecte une suie excessive dans la cartouche FAP). Le nettoyage de maintenance à l'arrêt désigne un nettoyage demandé par le moteur lors des intervalles de maintenance réguliers.

Note: Le système remettra à zéro heure l'intervalle de maintenance après la réalisation de tout nettoyage à l'arrêt ou nettoyage de maintenance à l'arrêt.

4.6.1 Nettoyage à l'arrêt

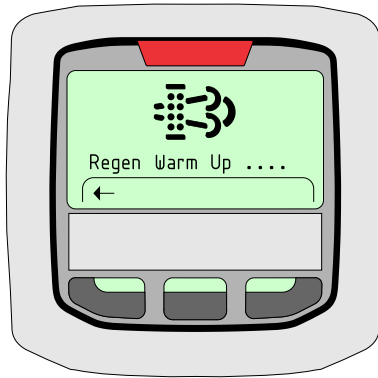
Les conditions suivantes doivent être remplies pour pouvoir réaliser un nettoyage à l'arrêt.

- La machine doit être immobilisée
- Flèche en position d'arrimage
- Aucune personne sur la plate-forme
- Le moteur doit tourner au ralenti
- La température du liquide de refroidissement doit être supérieure à 40 °C (104 °F)
- La machine est en mode Commandes au sol

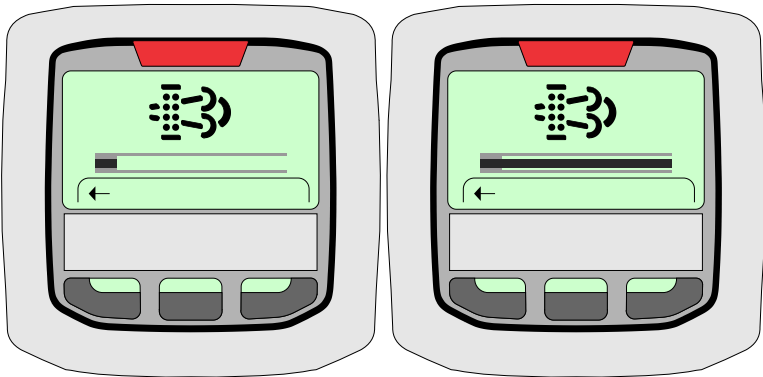
1. Le témoin du filtre à particules diesel (FAP) sur le panneau de commande de la plate-forme clignote lorsqu'un nettoyage à l'arrêt est nécessaire.



2. Amener la machine dans une zone sans produits inflammables ni personnes susceptibles d'être exposées aux gaz d'échappement chauds.
3. Lancer le processus de nettoyage en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton FAP de la console des commandes au sol. L'indicateur affiche l'écran suivant.



4. Le processus de nettoyage principal démarre et durera environ 30 à 60 minutes. L'écran suivant indique que le processus a démarré et une barre d'état permet de suivre sa progression.



5. Une fois le processus de nettoyage terminé, le moteur tourne pendant 5 minutes environ afin de permettre au système de post-traitement des gaz d'échappement (EAT) de refroidir. L'indicateur affiche l'écran "Regen Complete" (Régénération terminée), comme illustré, et le témoin de température des émissions s'éteint.



4.6.2 Méthodes de lancement du nettoyage de maintenance à l'arrêt

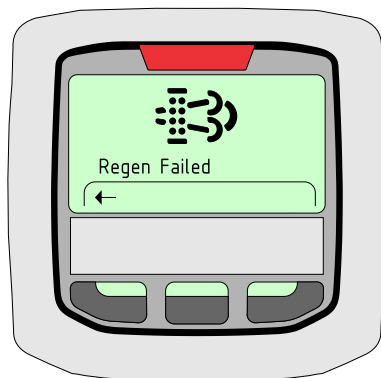
Le nettoyage de maintenance à l'arrêt peut être lancé en utilisant l'analyseur ou le bouton FAP sur la console de commandes au sol. Les mêmes conditions que celles indiquées pour le nettoyage à l'arrêt doivent être remplies.

4.6.3 Annulation du nettoyage à l'arrêt/nettoyage de maintenance à l'arrêt

Le nettoyage de maintenance à l'arrêt sera automatiquement interrompu si :

- Le sélecteur Plate-forme/Sol est passé du mode sol en mode plate-forme
- Un interrupteur de fonction est activé pour réaliser une fonction de flèche
- Le moteur est coupé

Si le nettoyage de maintenance à l'arrêt est interrompu, il doit être relancé et l'indicateur affiche l'écran "Regen Failed" (Échec de la régénération), comme illustré.

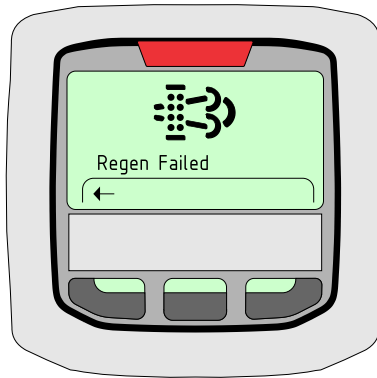


4.6.4 Échec du nettoyage

Si le nettoyage échoue, l'icône FAP s'affiche sur l'écran de l'indicateur. Les causes possibles d'un échec de nettoyage sont les suivantes :

- Le moteur n'est pas chaud
- Le réservoir d'urée DEF (le cas échéant) est gelé
- Les fonctions de la machine ont été actionnées pendant le nettoyage
- D'autres anomalies moteur sont actives

L'indicateur affiche l'écran "Regen Failed" (Échec de la régénération), comme illustré. Si le nettoyage a échoué, il faut recommencer le processus.



4.6.5 Remplacement du filtre FAP en raison de la charge de cendres

Le FAP collecte les particules non brûlables qui ne peuvent pas être éliminées par le processus de nettoyage à l'arrêt. L'accumulation de la charge de cendres nécessite une maintenance et/ou le remplacement du filtre.

La maintenance ou le remplacement du filtre FAP est indiqué par l'icône de remplacement du filtre qui apparaît sur l'indicateur.

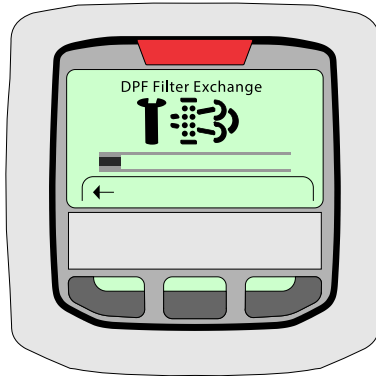


Tableau 4. Remplacement du filtre FAP pour charge de cendres

















	Charge de cendres	Témoin de remplacement du filtre FAP	Témoin d'erreur du moteur	Perte de puissance
Fonctionnement normal	< 100 %	--	--	Néant
Remplacement du filtre requis	≥ 100 %		--	Néant
Niveau d'avertissement	≥ 105 %	Clignotant 	--	Néant
Niveau d'avertissement	≥ 110 %	Clignotant 	Continu 	Machine en approche et code d'anomalie actif. Contacter un concessionnaire Deutz

Tableau 5. Nettoyage de maintenance à l'arrêt

Niveaux de nettoyage de maintenance à l'arrêt	Heures de fonctionnement de la machine depuis le dernier nettoyage		Témoin d'erreur du moteur	Témoin FAP	Témoin de température des émissions*	Perte de puissance	Commentaires
	0	1					
0	Fonctionnement normal	0-500 500-650	--	--		Néant	Entre 500 et 650 heures, le cycle de nettoyage peut être lancé avec l'analyseur JLG.
1	Arrêt requis	650-750	--			Néant	La température du liquide de refroidissement du moteur doit être > 40 °C et la machine doit être en mode Commandes au sol 2.
2	Niveau d'avertissement	750-775	Continu 			Machine en approche et code d'anomalie actif	
3	Niveau d'arrêt	> 775	Clignotant 			Verrouillage au ralenti. Fonctions de flèche verrouillées et bloquées en position de transport.	Contactez un concessionnaire Deutz
4	Remplacement du filtre	Régénération du FAP IMPOSSIBLE Remplacement du filtre FAP requis	Clignotant 			Verrouillage au ralenti. Fonctions de flèche verrouillées et bloquées en position de transport.	

*Témoin de température des émissions en continu sur Marche pendant le nettoyage à l'arrêt.

Tableau 6. Nettoyage à l'arrêt : FAP rempli de suie













Niveaux de suie	Charge de suie/ Temps	Méthodes de lancement du nettoyage du FAP	Témoin d'erreur du moteur	Témoin FAP	Témoin de température des émissions*	Perte de puissance	Commentaires
Fonctionnement normal	< 99 %		--	--		Néant	
Arrêt requis	De 100 % à 109 % ou 100 heures	Brancher la machine JLG ou l'analyseur JLG	--			Néant	Reste en mode Arrêt pendant 100 heures ou jusqu'à ce que la charge de suie atteigne 109 %
Niveau d'avertissement	De 109 % à 125 % ou 25 heures	Brancher la machine JLG ou l'analyseur JLG	Continu 			Machine en approche et code d'anomalie actif	Reste au Niveau d'avertissement (Perte de puissance) pendant 25 heures ou jusqu'à ce que la charge de suie atteigne 125 %
Niveau d'arrêt	De 125 % à 161 %	Nettoyage du FAP impossible	Clignotant 			Verrouillage au ralenti. Fonctions de flèche verrouillées et bloquées en position de transport.	Contacter un concessionnaire Deutz
Remplacement du filtre	> 161 %	Nettoyage du FAP impossible	Clignotant 			Verrouillage au ralenti. Fonctions de flèche verrouillées et bloquées en position de transport.	

Tableau 6. Nettoyage à l'arrêt : FAP rempli de suie (continué)

Niveaux de suie	Charge de suie/ Temps	Méthodes de lancement du nettoyage du FAP	Témoin d'erreur du moteur	Témoin FAP	Témoin de température des émissions*	Perte de puissance	Commentaires
*Témoin de température des émissions en continu sur Marche pendant le nettoyage à l'arrêt.							

4.7 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduire avec la flèche au-dessus de l'horizontale que lorsque la machine se trouve sur une surface ferme et uniforme, dans les limites de la pente de service maximale.

S'assurer que le dispositif de verrouillage de la plate-forme tournante (le cas échéant) est engagé avant d'entreprendre tout déplacement sur de longues distances.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas conduire sur des dévers de plus de 5 degrés.

Pour éviter toute perte de contrôle ou tout risque de renversement, ne pas conduire la machine sur des pentes supérieures à l'inclinaison admissible spécifiée dans la section des caractéristiques de fonctionnement de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

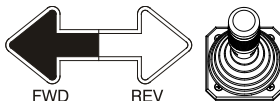
Placer le sélecteur vitesse de translation/couple vers l'arrière pour :

- Conduire sur des pentes
- Conduire dans des conditions difficiles
- Prendre des virages serrés (notamment quand une des chenilles est arrêtée)
- Contre-rotation

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours faire preuve d'une extrême prudence en marche arrière et en conduisant avec la plate-forme relevée. Ne pas utiliser la commande de translation pour positionner la plate-forme près d'un obstacle.

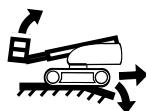
Avant de conduire la machine, observer le sens des flèches de direction noires/blanches sur le châssis et les commandes de la plate-forme. Déplacer les commandes de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine.



⚠ AVERTISSEMENT

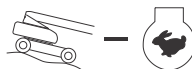
Faire preuve d'une extrême prudence près du bord d'un obstacle sur le terrain. Vérifier les bords de trottoir, grosses pierres ou autres obstacles du terrain, y compris les obstacles aériens, car la machine risque de pivoter brusquement lorsque le centre de gravité (centre du bâti de chenilles) passe au-dessus d'un bord. Conduire lentement au-dessus d'obstacles pour réduire le pivotement au minimum.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



4.7.1 Translation en marche avant et en marche arrière

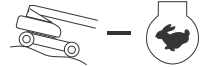
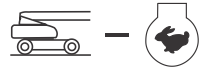
1. Depuis les commandes de la plate-forme, tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence, faire démarrer le moteur et activer l'interrupteur à pédale.
2. Placer le manipulateur de translation sur Marche avant ou Marche arrière, selon l'action souhaitée.
3. Enfoncer l'interrupteur à pédale, placer le manipulateur (commande de translation/direction) en fonction du sens de déplacement souhaité (vers l'avant ou vers l'arrière), déplacer la commande de translation/direction à droite pour tourner doucement vers la droite, et à gauche pour tourner doucement vers la gauche.
4. Pour prendre des virages serrés, déplacer le sélecteur vitesse de translation/couple vers l'arrière, réduire la vitesse de déplacement et placer le levier de commande de translation à droite pour tourner à droite, et à gauche pour tourner à gauche. Les virages les plus serrés sont obtenus en plaçant le manipulateur dans la position permettant de commander l'arrêt d'une chenille et le déplacement lent de l'autre chenille.



⚠ ATTENTION

Ne tourner sur place que dans une zone ne présentant aucun obstacle et uniquement avec la flèche complètement rétractée. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers et ne pas activer d'autres fonctions en cours de contre-rotation.

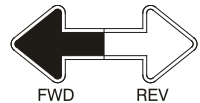
5. Pour effectuer une contre-rotation (tourner sur place), arrêter la machine, déplacer le levier de commande de translation/direction directement à droite pour tourner vers la droite ou à gauche pour tourner vers la gauche.
6. Pour obtenir la vitesse de déplacement maximum, placer le manipulateur de translation sur vitesse rapide et activer les interrupteurs suivants :
 - Placer le sélecteur vitesse de translation/couple sur vitesse rapide. (vers l'avant)
7. Avant d'arrêter la machine, placer les interrupteurs comme suit :
 - Placer le sélecteur vitesse de translation/couple sur couple bas. (vers l'arrière)
8. Pour conduire sur des pentes, placer les interrupteurs comme suit :
 - Placer le sélecteur vitesse de translation/couple sur couple élevé. (vers l'arrière)



Note: Pour que la machine fonctionne sans à-coups en la conduisant avec la flèche complètement étendue, placer la commande de translation sur vitesse lente avant de s'arrêter.

Cette machine est équipée d'un témoin de direction de translation. Le témoin jaune sur la console de commande de la plate-forme indique que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière et que la machine peut fonctionner (Translation/Direction) dans la direction opposée au mouvement des commandes. Si le témoin est allumé, faire fonctionner la commande de translation comme suit :

1. Faire correspondre les flèches de direction noire et blanche sur le tableau de commande de la plate-forme et sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.
2. Appuyer sur l'interrupteur de direction de translation prioritaire et le relâcher. Dans un délai de 3 secondes, déplacer lentement la commande de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine. Le témoin clignote pendant 3 secondes tant que la commande de translation n'est pas sélectionnée.



4.8 PLAGE DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DE TRANSLATION

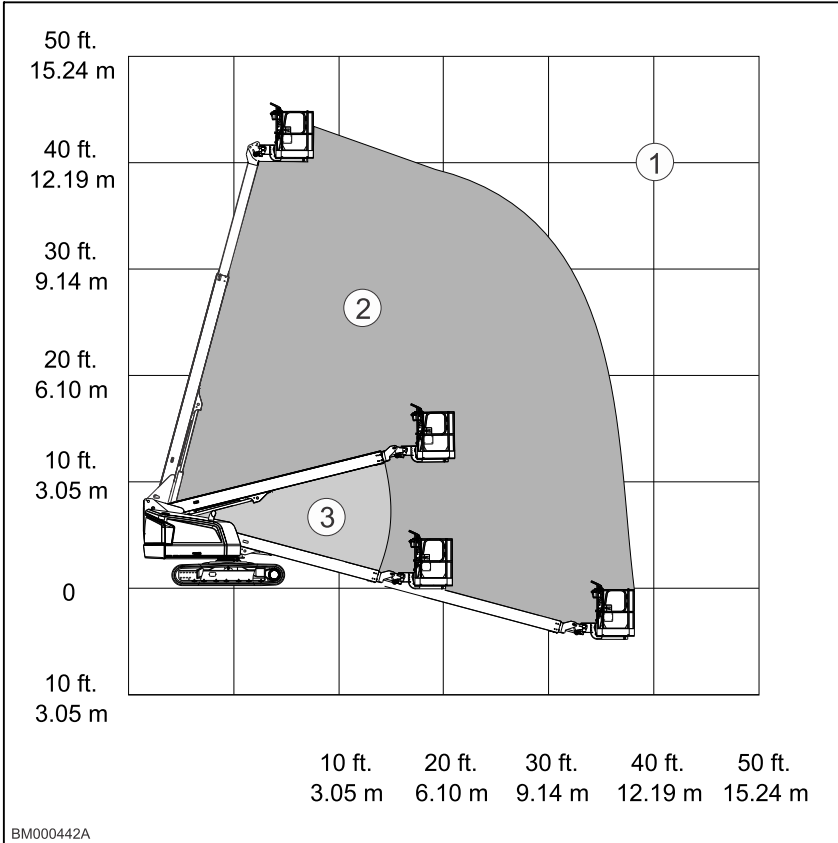


Figure 16. Tableau des vitesses de translation

1. Châssis à niveau
2. Vitesse de translation réduite
3. Vitesse de translation maximale

Note: En mode transport, la vitesse rapide est désactivée lorsque l'élévation dépasse 5° ou que la flèche est étendue de plus de 0,5 m (1.6 ft).

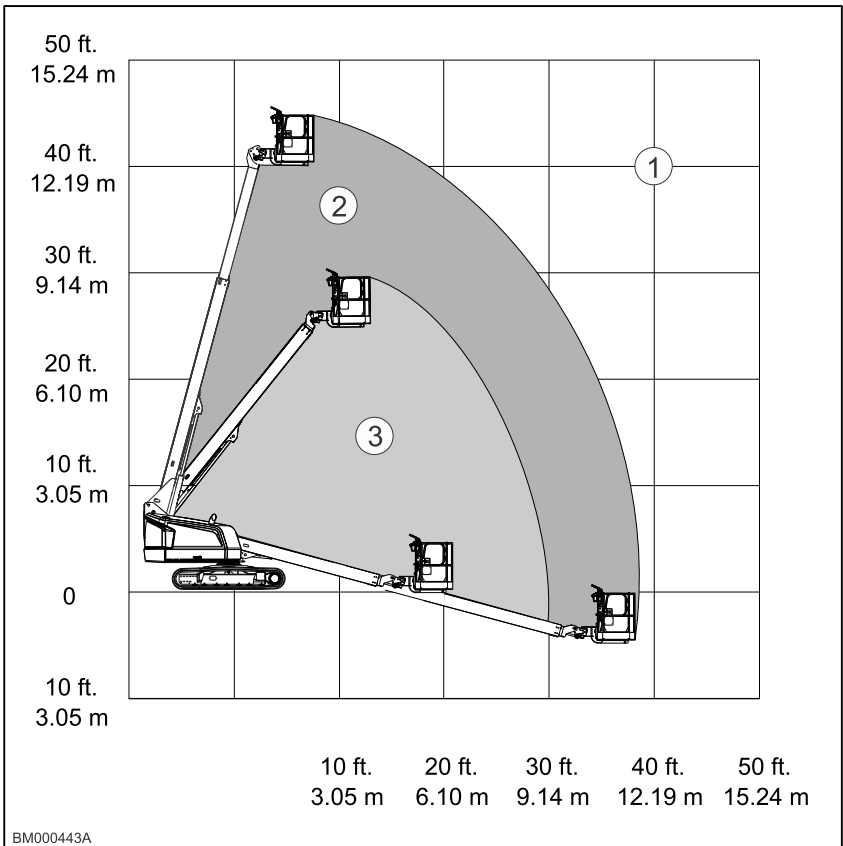


Figure 17. Tableau des fonctions de translation

1. Inclinaison du châssis > 1,8°
2. Vitesse de translation réduite
3. Performances de translation selon la configuration de la machine

Note: En mode transport, la vitesse rapide est désactivée lorsque l'élévation dépasse 5° ou que la flèche est étendue de plus de 0,5 m (1.6 ft).

4.9 DÉPLACEMENT (PENTE/DÉVERS)

Voir la [figure – pente et dévers](#)

Note: Consulter le tableau des caractéristiques de fonctionnement pour les pentes et dévers admissibles.

Les pentes et dévers admissibles sont tous donnés pour une machine dont la flèche se trouve en position d'arrimage et est complètement abaissée et rétractée.

Le déplacement est limité par deux facteurs :

1. L'inclinaison admissible, qui est l'inclinaison de la pente, exprimée en pourcentage, que la machine peut monter.
2. Le dévers est l'angle de la pente le long de laquelle la machine peut se déplacer horizontalement.

4.9.1 Translation en pente

Lors d'une translation en pente, le freinage et la traction maximum sont obtenus avec la flèche en position d'arrimage sur l'essieu arrière et dans le sens du déplacement. Conduire la machine en marche avant pour gravir une pente et en marche arrière pour la descendre. Ne pas dépasser l'inclinaison admissible de la machine.

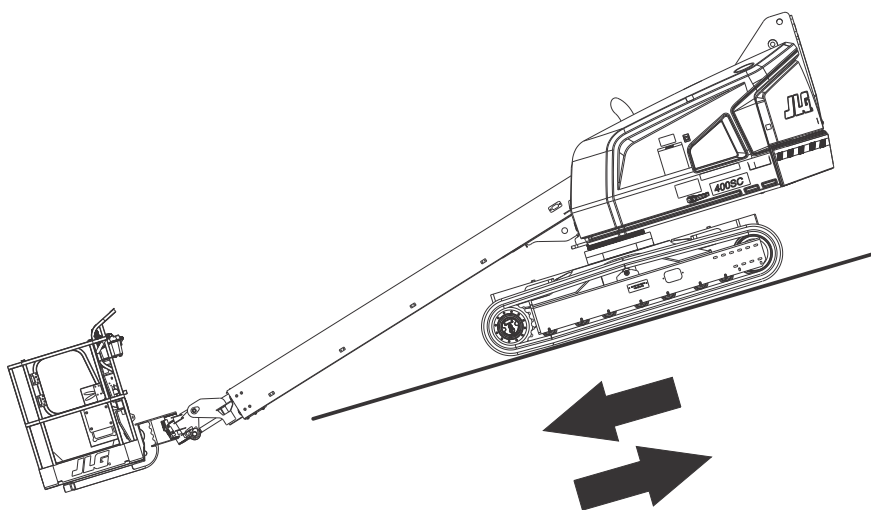
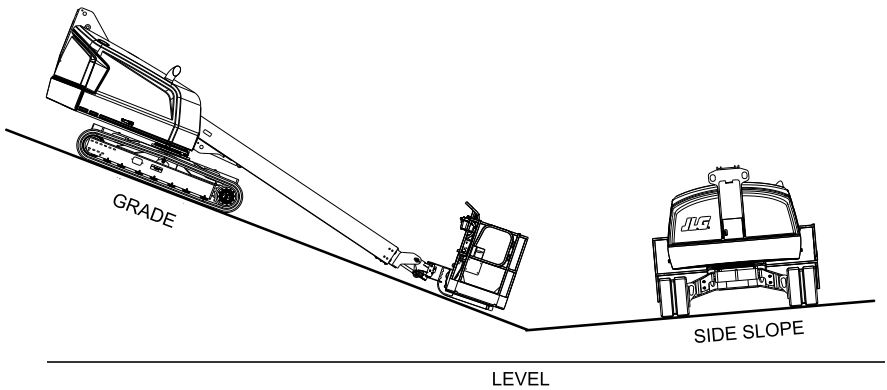


Figure 18. Translation en pente

BM00044C

AVIS

Si la flèche est au-dessus de l'essieu avant, les mouvements de translation et de direction sont inversés par rapport à ceux des commandes.



BM000441.

Figure 19. Pente et dévers

4.10 PLATE-FORME

4.10.1 Réglage de la mise à niveau de la plate-forme

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement la fonction de mise à niveau prioritaire de la plate-forme pour procéder à une légère mise à niveau de la plate-forme. Un usage inapproprié peut causer le déport ou la chute de la charge/des occupants. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Pour mettre la plate-forme à niveau vers le haut ou vers le bas, placer l'interrupteur de commande de mise à niveau de la plate-forme vers le haut ou vers le bas et l'y maintenir jusqu'à ce que la plate-forme soit à niveau.



4.10.2 Rotation de la plate-forme

Pour faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite, sélectionner une direction avec l'interrupteur de commande de rotation de la plate-forme.



4.11 FLÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT

Un témoin d'avertissement de basculement rouge situé sur la console des commandes s'allume lorsque le châssis se trouve sur une pente excessive. Ne pas faire pivoter ni relever la flèche au-dessus de l'horizontale lorsque le témoin est allumé.

Ne pas compter sur le témoin d'avertissement de basculement pour indiquer le niveau du châssis. Le témoin d'avertissement de basculement indique que le châssis se trouve sur une pente excessive. Le châssis doit être à niveau avant de faire pivoter ou de relever la flèche au-dessus de l'horizontale ou avant la conduite avec la flèche relevée.

Pour éviter tout risque de renversement si le témoin d'avertissement de basculement rouge s'allume alors que la flèche est au-dessus de l'horizontale, abaisser la plate-forme au sol. Puis repositionner la machine de façon à mettre le châssis à niveau avant de relever la flèche.

Si la plate-forme ne s'arrête pas lorsqu'un interrupteur ou un levier de commande est relâché, retirer le pied de l'interrupteur à pédale ou utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessures graves, ne pas faire fonctionner la machine si un des leviers de commande ou interrupteurs à bascule contrôlant le mouvement de la plate-forme ne revient pas en position d'arrêt ou neutre lorsqu'il est relâché.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque de collision et de blessures si la plate-forme ne s'arrête pas lorsqu'un interrupteur ou un levier de commande est relâché, retirer le pied de l'interrupteur à pédale ou utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.

4.11.1 Pivotement de la flèche

Pour faire pivoter la flèche, placer l'interrupteur de commande de pivotement à droite ou à gauche selon la direction souhaitée.



AVIS

Lors du positionnement de la flèche, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace entre la flèche et les murs et équipements environnants.

Note: Sur les machines CE/UKCA, lorsque les fonctions de la flèche sont actionnées, un dispositif de blocage empêche d'utiliser les fonctions de translation et de direction.

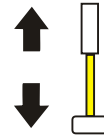
4.11.2 Relevage et abaissement de la flèche principale

Pour relever ou abaisser la flèche principale, placer l'interrupteur de relevage/abaissement de la flèche principale vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.



4.11.3 Extension de la flèche principale

Pour étendre ou rétracter la flèche principale, placer l'interrupteur de commande d'extension de la flèche principale sur rétraction ou extension.



4.12 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES

Cette commande affecte la vitesse d'extension, les fonctions de relevage du bras articulé (le cas échéant) et de rotation de la plate-forme.

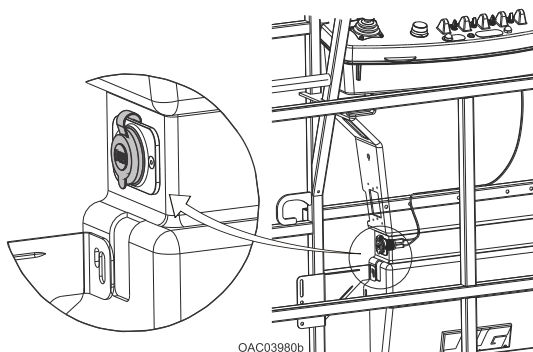
Note: Pendant la rotation de la plate-forme, les différences de vitesse peuvent ne pas être perceptibles par l'opérateur.



Pour passer en vitesse d'approche, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au dé clic. La vitesse d'approche sélectionne le réglage de vitesse le plus lent pour les fonctions énumérées ci-dessus, ainsi que les fonctions Translation/direction et Relevage/pivotement de la flèche principale.

4.13 PORT DE CHARGE USB

Cette machine est équipée d'un port de charge USB pour l'opérateur.



4.14 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) est utilisé pour prendre la priorité sur les commandes de fonction d'extraction d'urgence de la plate-forme uniquement. Se reporter à la section Procédures d'urgence pour connaître les procédures de fonctionnement de la neutralisation du système de sécurité prioritaire de la machine (le cas échéant).



4.15 UTILISATION DE SKYGUARD

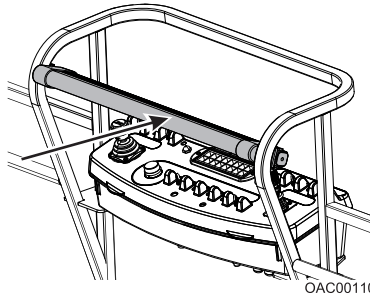
Le système SkyGuard fournit une protection améliorée du tableau de commande. Lorsque le capteur SkyGuard est activé, les fonctions utilisées au moment de l'activation sont inversées ou arrêtées. Le Tableau de fonctions SkyGuard fournit plus de détails sur ces fonctions.

Pendant l'activation, l'avertisseur retentit et le gyrophare SkyGuard (le cas échéant) s'allume jusqu'à ce que le capteur et l'interrupteur à pédale soient désactivés.

Si le capteur SkyGuard reste activé après l'inversion ou l'arrêt des fonctions, appuyer sans relâcher sur l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard pour pouvoir utiliser normalement les fonctions jusqu'à ce que le capteur soit désactivé.

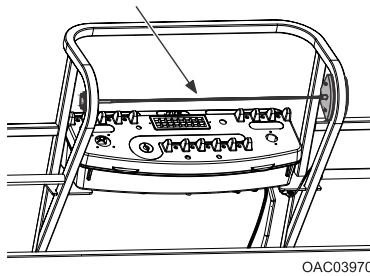
Consulter les illustrations suivantes pour déterminer le type de SkyGuard présent sur la machine et comment l'activer. Quel que soit le type, l'utilisation de SkyGuard selon le Tableau de fonctions SkyGuard ne change pas.

4.15.1 SkyGuard



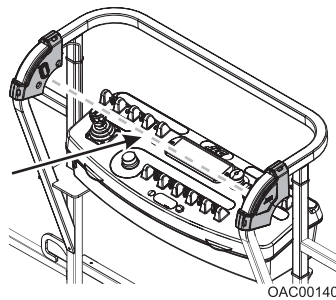
Une force d'environ 222 Nm (50 lb) est appliquée sur la barre jaune.

4.15.2 SkyGuard – SkyLine



Appuyer sur le câble pour rompre la connexion magnétique entre le câble et le support de droite.

4.15.3 SkyGuard – SkyEye



L'opérateur passe à travers la trajectoire du faisceau du capteur.

4.15.4 Tableau des fonctions du système SkyGuard

Translation en marche avant	Translation en marche arrière	Direction	Pivotement	Relevage de la flèche	Abaissement de la flèche	Extension de la flèche	Rétraction de la flèche	Relevage du bras articulé	Mise à niveau de la plateforme	Rotation de la plateforme
I * / A **	I	A	I	I	I	I	A	A	A	A
I = Indique que l'inversion est activée										
A = Indique que l'arrêt est activé										
* DOS (système d'orientation de direction) activé										
** DOS non activé, la machine roule droit sans direction et toute autre fonction hydraulique est active										
Note: Si SkyGuard est activé avec le système Soft Touch, les fonctions sont arrêtées au lieu d'être inversées.										

4.16 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Les procédures recommandées pour éteindre et garer la machine sont les suivantes :

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée.
2. S'assurer que la flèche est complètement rétractée et abaissée au-dessus de l'essieu arrière.
3. Désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence au niveau des commandes de la plate-forme.
4. Désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence au niveau des commandes au sol. Placer le sélecteur Plate-forme/Sol en position d'ARRÊT (position centrale).
5. Si nécessaire, couvrir les commandes de la plate-forme pour protéger les panneaux d'instructions, les autocollants d'avertissement et les commandes d'environnements hostiles.

AVIS

Lorsqu'une plate-forme MEWP est garée avec la flèche relevée pour optimiser l'espace, les flèches peuvent être relevées mais pas étendues. L'opérateur est chargé de s'assurer que toutes les consignes de sécurité indiquées dans la Section 1 de ce manuel sont respectées pour chaque situation unique.

4.17 LEVAGE ET ARRIMAGE

Voir *Figure- Tableau de levage*

4.17.1 Levage

1. Pour obtenir le poids brut de véhicule, consulter la plaque de numéro de série, se reporter à la section Caractéristiques du présent manuel ou peser chaque unité.
2. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
3. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
4. Ne fixer un appareil de levage que sur les points de levage prévus à cet effet.
5. Régler la fixation de manière précise de sorte que la machine ne soit pas endommagée et reste horizontale.

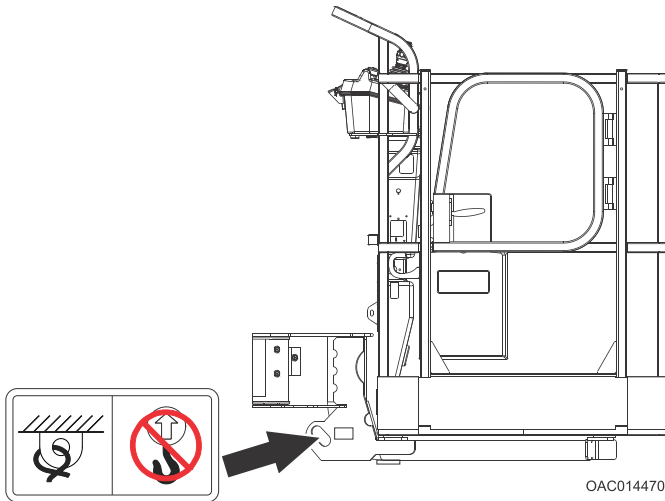
4.17.2 Arrimage

AVIS

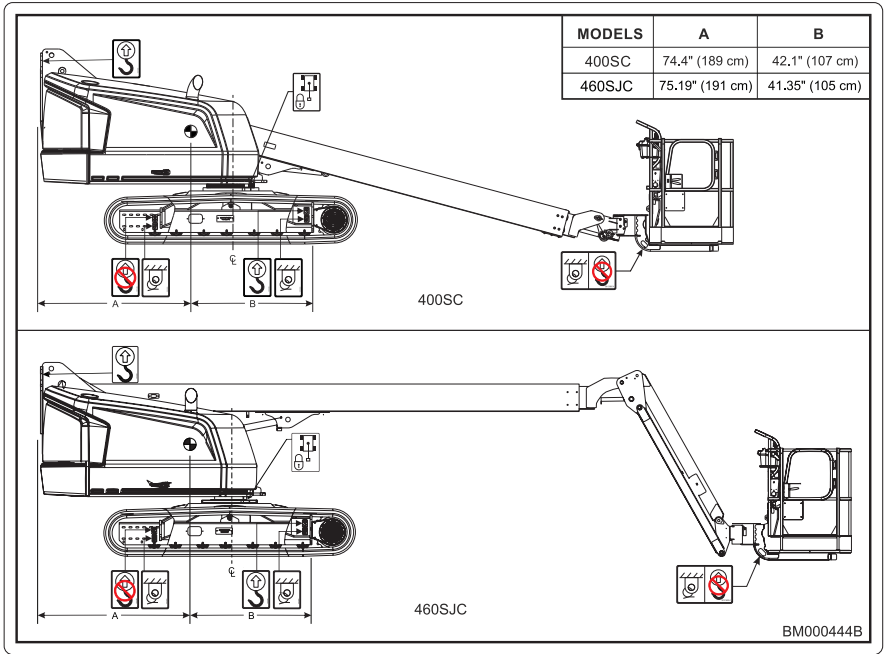
Lors du transport de la machine, la flèche doit être entièrement abaissée dans son support.

Note: Placer la plate-forme dans certaines positions pour le transport peut entraîner l'activation du système LSS, limitant les fonctions normales de la flèche. L'utilisation du système MSSO entraînerait une anomalie MSSO.

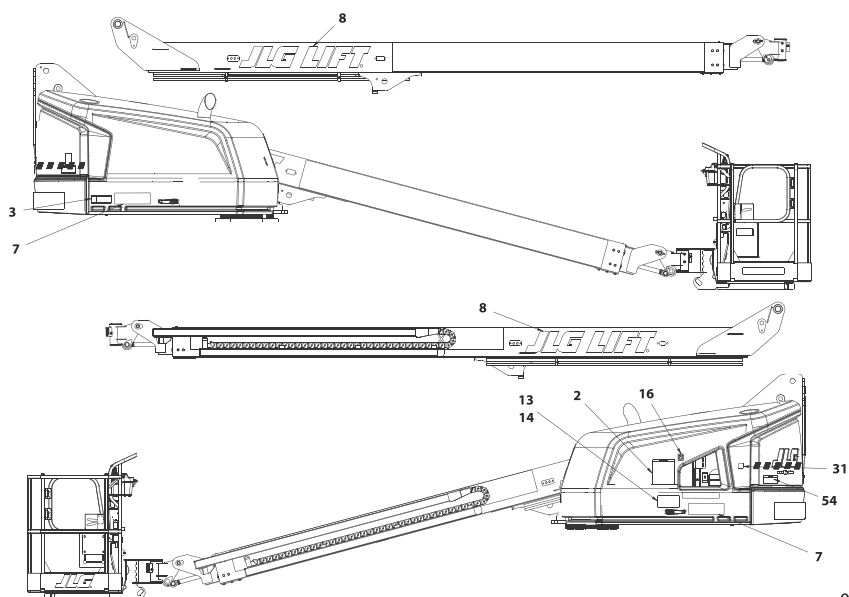
1. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
2. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
3. Immobiliser le châssis et la plate-forme à l'aide de sangles ou de chaînes d'une résistance adéquate fixées aux points d'arrimage prévus à cet effet.
4. Veiller à abaisser la plate-forme de façon à ce que la plaquette d'usure en bas repose sur la surface du véhicule de transport
5. Fixer par les emplacements d'arrimage sur la flèche à l'aide de sangles ou de chaînes d'une résistance adéquate.



4.18 TABLEAU DE LEVAGE ET D'ARRIMAGE

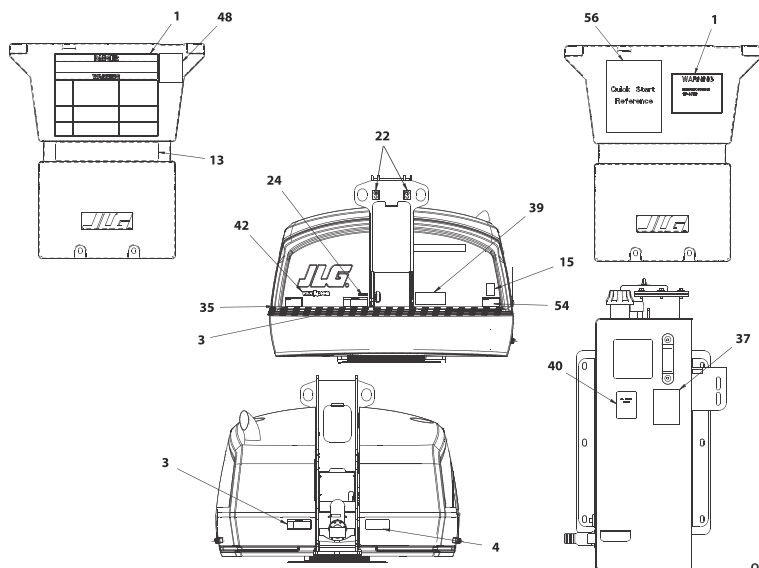


4.19 AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ 400SC/460SJ



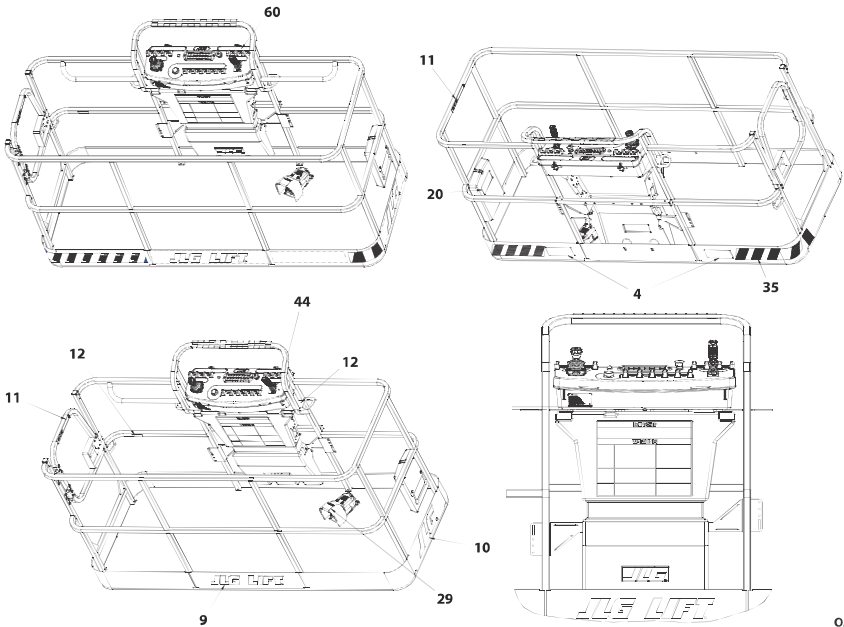
OAC01170

Figure 20. Emplacement des autocollants – Plate-forme tournante – Image 1 sur 3



OAC001190

Figure 21. Emplacement des autocollants – Plate-forme tournante – Image 2 sur 3



OAC01240

Figure 22. Emplacement des autocollants – Plate-forme tournante – Image 3 sur 3

Tableau 7. Légende des autocollants – Plate-forme tournante 400SC

Com- po- sant	ANSI 1001239558-A	CSA 1001239335-A	Coréen 1001239567-A	CE/UKCA 1001250835-A	Japonais 1001239585-A
1	1703797	1703924	1703927	1705921	1703926
2	1703798	1703930	1703933	1705822	1703932
3	1703805	1703936	1703939	1705961	1703938
4	1703804	1703948	1703951	1701518	1703950
7	1001190874	1001190874	1001190874	1001190874	1001190874
8	1702861	1702861	1702861	1001159323	1702861
9	1702774	1702774	1702774	–	1702774
10	1702773	1702773	1702773	1702773	1702773
11	1702868	1704000	--	--	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1001254665	1001254667	1001254669	1001185237	1001254677
14	1001254666	1001254668	1001254670	–	1001254678
15	--	--	--	1001204510	--
16	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504

Tableau 7. Légende des autocollants – Plate-forme tournante 400SC (continued)

Compo- sant	ANSI 1001239558-A	CSA 1001239335-A	Coréen 1001239567-A	CE/UKCA 1001250835-A	Japonais 1001239585-A
20	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
22	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
24	3251243	3251243	--	--	--
29	3252347	1703984	1703981	1705828	1703980
35	4420051	4420051	4420051	4420051	4420051
37	1704174	1704174	1704174	1704174 / 1704175	1704174
39	1001190876	1001190876	1001190876	1001190876	1001190876
40	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
42	1704885	1704885	1704885	--	1704885
54	1703953	1703942	1703945	--	1703944
55	1001143852	--	1001143852	1001143852	1001143852
60	1001184618	1001184618	1001184618	1001184618	1001184618

Tableau 8. Légende des autocollants – Plate-forme tournante 460SJC

Compo- sant	ANSI 1001239561-A	CSA 1001239336-A	Coréen 1001239582-B	CE/UKCA 1001250836-A	Japonais 1001239594-B
1	1703797	1703924	1703927	1705921	1703926
2	1703798	1703930	1703933	1705822	1703932
3	1703805	1703936	1703939	1705961	1703938
4	1703804	1703948	1703951	1701518	1703950
7	1001217208	1001217208	1001217208	1001217208	1001217208
8	1702861	1702861	1702861	1001159323	1702861
9	1702774	1702774	1702774	--	1702774
10	1702773	1702773	1702773	1702773	1702773
11	1702868	1704000	--	--	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1001254750	1001254751	1001254752	1001171339	1001254756
15	--	--	--	1001204510	--
16	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
20	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509

Tableau 8. Légende des autocollants – Plate-forme tournante 460SJC (continued)

Com- po- sant	ANSI 1001239561-A	CSA 1001239336-A	Coréen 1001239582-B	CE/UKCA 1001250836-A	Japonais 1001239594-B
22	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
24	3251243	3251243	--	--	--
29	3252347	1703984	1703981	1705828	1703980
35	4420051	4420051	4420051	4420051	4420051
37	1704174	1704174	1704174	1704174 / 1704175	1704174
39	1001217209	1001217209	1001217209	1001217209	1001217209
40	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
42	1704885	1704885	1704885	--	1704885
54	1703953	1703942	1703945	--	1703944
60	1001184618	1001184618	1001184618	1001184618	1001184618

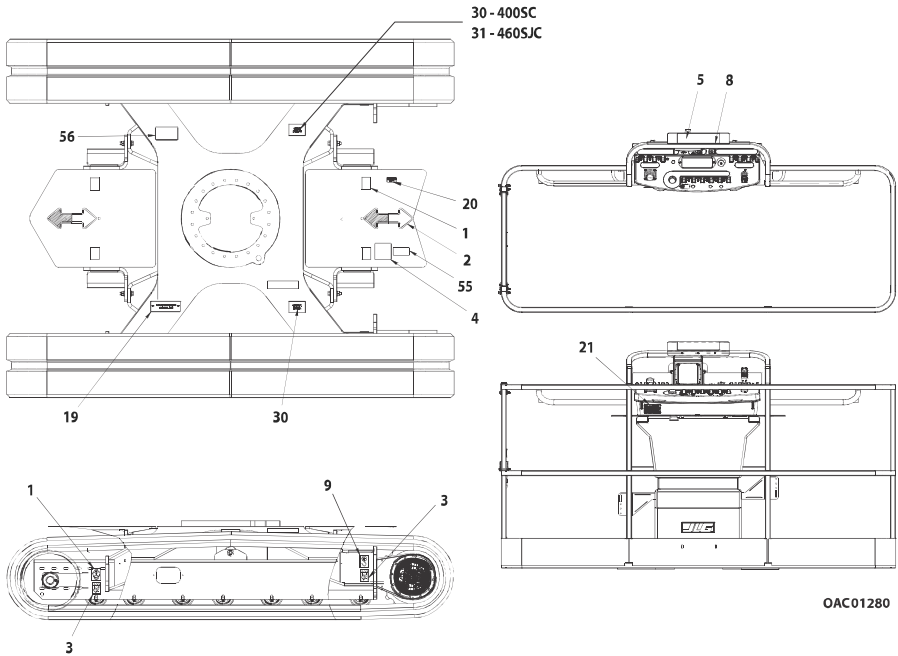


Figure 23. Emplacement des autocollants – Châssis

Tableau 9. Légende des autocollants – Châssis 400SC et 460SJC

Compo- sant	ANSI 1001227662-A	CSA 1001227695-A	Coréen 1001227698-A	CE/UKCA 1001191076-E	Japonais 1001215290-C
1	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
2	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
3	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
4	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
5	1704468	1001093684	1001215286	1001202228	1001215285
8	3820001	3820001	3820001	3820001	3820001
9	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
18	1001131269	1001131269	1001131269	--	--
19	1001253997	1001253997	1001253997	1001253993	1001253997
20	1001223453	1001223453	--	--	--
21	1001231801	--	--	--	--
30	1001201127	1001201127	1001201127	1001201127	1001201127
31	1001217210	1001217210	1001217210	1001217210	1001217210

Tableau 9. Légende des autocollants – Châssis 400SC et 460SJ (continued)

Com- po- sant	ANSI 1001227662-A	CSA 1001227695-A	Coréen 1001227698-A	CE/UKCA 1001191076-E	Japonais 1001215290-C
55	1001143852	–	1001143852	1001143852	1001143852
56	1001253055	1001223971	1001224048	--	1001224053

Page laissée blanche intentionnellement

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 5

Procédures d'urgence

5.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

5.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

- ÉTATS-UNIS : 877-JLG-SAFE (554-7233)
- EUROPE : (32) 0 89 84 82 20
- AUSTRALIE : +61 2 65 811111
- Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

AVIS

Après un incident, inspecter soigneusement la machine et tester toutes les fonctions en commençant à partir des commandes au sol, puis depuis les commandes de la plate-forme. Ne pas relever la plate-forme à plus de 3 m (10 ft) à moins d'être sûr que tous les dommages ont été réparés et que toutes les commandes fonctionnent correctement.

5.3 EN CAS D'URGENCE

5.3.1 Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

Si l'opérateur de la plate-forme est coincé, bloqué ou dans l'incapacité de contrôler la machine, procéder comme suit :

1. D'autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Les autres personnes se trouvant à bord de la plate-forme peuvent utiliser les commandes de la plate-forme.

AVERTISSEMENT

Ne pas continuer à utiliser la machine si les commandes ne fonctionnent pas correctement.

3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements peuvent servir à libérer les occupants de la plate-forme et stabiliser le mouvement de la machine.

5.3.2 Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, procéder comme suit :

1. Éteindre la machine.
2. Libérer tous les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine. Le personnel doit être sorti de la plate-forme avant d'actionner les commandes de la machine.
3. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre appareil pour stabiliser et caler la machine comme il faut pour éviter qu'elle ne bascule.
4. Depuis les commandes au sol, utiliser le système d'alimentation auxiliaire (le cas échéant) pour dégager la plate-forme ou la flèche avec précaution de l'objet.
5. Une fois dégagée, redémarrer la machine et ramener la plate-forme dans une position sûre.
6. Inspecter la machine pour déterminer si elle est endommagée. Si la machine est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, l'éteindre immédiatement. Signaler le problème au personnel d'entretien concerné. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle présente encore des risques.

5.4 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) ne doit être utilisé que pour extraire un opérateur coincé, bloqué ou dans l'incapacité de faire fonctionner la machine. Le MSSO prend la priorité sur les commandes de fonction qui sont verrouillées depuis les consoles de la plate-forme ou au sol, en cas d'activation du système de détection de charge, par exemple.



Note: Si le système MSSO est utilisé, un témoin d'anomalie s'allume avec un code d'anomalie dans le système de commande JLG, qui doit être réinitialisé par un technicien JLG qualifié.

Note: Aucune vérification fonctionnelle du système MSSO n'est nécessaire. Le système de commande JLG configure un code d'anomalie en cas de défaillance de l'interrupteur de commande.

Note: Si le moteur ne tourne pas, le MSSO fonctionnera par le biais du circuit d'alimentation auxiliaire.

Procéder comme suit pour faire fonctionner le MSSO :

1. Depuis la console de commande au sol, mettre le sélecteur Plate-forme/sol en position Sol.
2. Tirer sur l'interrupteur de la commande d'alimentation/d'arrêt d'urgence.
3. Démarrer le moteur.
4. Appuyer sans relâcher sur l'interrupteur MSSO et l'interrupteur de commande correspondant à la fonction souhaitée.

SECTION 6

Accessoires

6.1 TABLEAU DES ACCESSOIRES DISPONIBLES ET DES RELATIONS

Tableau 10. Tableau des accessoires disponibles

Accessoire	Marché				
	ANSI (États-Unis uniquement)	ANSI	CSA	CE/UKCA	MOL 70 (Japon)
Dispositif antichute externe boulonné	✓	✓	✓		✓
Bâche antichute en tissu jusqu'au rail central (36 in x 96 in)	✓	✓			
Bâche antichute en tissu jusqu'au rail supérieur (36 in x 72 in) (36 in x 96 in)	✓		✓		
Plate-forme antichute (36 in x 72 in) (36 in x 96 in)	✓	✓	✓		✓
Porte-tuyaux	✓	✓	✓	✓	✓
Extension de plate-forme jusqu'au rail supérieur (36 in x 72 in) (36 in x 96 in)	✓	✓	✓	✓	✓
Projecteurs de travail de la plate-forme	✓	✓	✓	✓	✓
Plan de travail de la plate-forme	✓	✓	✓	✓	✓
SkyGlazier®	✓	✓	✓	✓	
SkyPower® — 7,5 kW	✓	✓	✓		✓
Générateur — 4 kW	✓	✓	✓	✓	✓
SkySense®	✓	✓	✓	✓	✓
Garniture d'amortissement pour plate-forme SkySense®	✓	✓	✓	✓	✓

Tableau 10. Tableau des accessoires disponibles (continued)

Accessoire	Marché				
	ANSI (États-Unis uniquement)	ANSI	CSA	CE/UKCA	MOL 70 (Japon)
SkyWelder®	✓	✓	✓		✓
Soft Touch (36 in x 96 in)	✓	✓	✓	✓	✓

Tableau 11. Tableau des relations options/accessoires

Accessoire	Éléments requis	Compatible avec (Remarque 1)	Incompatible avec	Interchangeable avec (Remarque 2)
Porte-tuyaux		SkyPower	Plate-forme MMR*, Plate-forme MTR**, SkySense, Soft Touch	SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder
Plan de travail de la plate-forme			Plate-forme 30 in x 36 in, Garniture d'amortissement pour plate-forme, Soft Touch, SkySense	
SkyAir	SkyPower	SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder		
SkyGlazier		SkyPower	Porte-tuyaux, Garniture d'amortissement pour plate-forme, Filet/Bâche MMR*, Filet/Bâche MTR**, SkySense, Soft Touch, Extension jusqu'au rail supérieur	SkyCutter, SkyWelder
SkyPower		SkyCutter, SkyGlazier, SkyWelder	SkySense	
SkySense			Porte-tuyaux, Plate-forme MMR*, Plate-forme MTR**, Plate-forme Surface de travail de la plate-forme, SkyGlazier, SkyCutter, SkyWelder, Soft Touch, Extension jusqu'au rail supérieur	
Garniture d'amortissement pour plate-forme SkySense		SkySense	SkyWelder, Filet/Bâche MTR, Filet/Bâche MMR, Soft Touch, Extension jusqu'au rail supérieur, SkyGlazier, SkyCutter, Surface de travail de la plate-forme	
SkyWelder	SkyPower	SkyCutter	Porte-tuyaux, Garniture d'amortissement pour plate-forme, Filet/Bâche MMR*, Filet/Bâche MTR**, Soft Touch	SkyGlazier
Soft Touch		SkyPower	Porte-tuyaux, Garniture d'amortissement pour plate-forme, Surface de travail de la plate-forme, SkyCutter, SkyGlazier, SkySense, SkyWelder	

Note: 1. Tout accessoire autre que "Sky" qui ne figure pas dans la colonne "Incompatible avec" est présumé compatible.

Tableau 11. Tableau des relations options/accessoires (continued)

Accessoire	Éléments requis	Compatible avec (Remarque 1)	Incompatible avec	Interchangeable avec (Remarque 2)
<p>Note: 2. Ils peuvent être utilisés sur la même unité mais pas simultanément.</p>				
<p>* MMR = Filet jusqu'au rail central ; ** MTR = Filet jusqu'au rail supérieur</p>				

6.2 DISPOSITIF ANTICHUTE EXTERNE BOULONNÉ

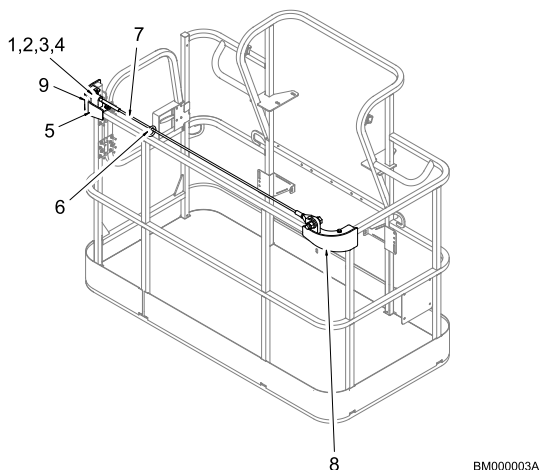


Figure 24. Dispositif antichute externe boulonné

- | | | |
|------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. Rondelle Belleville | 4. Contre-écrou | 7. Câble |
| 2. Rondelle | 5. Support de gauche | 8. Support de droite |
| 3. Écrou hexagonal | 6. Anneau de fixation | 9. Autocollant |

Le dispositif antichute externe boulonné prévoit un point d'attache de sangle permettant à l'opérateur d'accéder à des endroits extérieurs à la plate-forme. Entrer et sortir de la plate-forme uniquement par la zone du portillon. Le dispositif ne doit être utilisé que par une seule personne.

Le personnel doit utiliser la protection antichute en permanence. Un harnais corporel complet est nécessaire, avec une sangle d'une longueur maximale de 1,8 m (6 ft) qui limite la force antichute maximale à 408 kg (900 lb).

La charge maximale du dispositif antichute externe est de 140 kg (310 lb) – une (1) personne max.

Ne pas déplacer la plate-forme pendant l'utilisation du dispositif antichute externe.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les commandes de la machine lorsqu'on n'est pas sur la plate-forme. Faire attention pour entrer/sortir de la plate-forme en hauteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le dispositif antichute externe est utilisé pour arrêter une chute ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit, le dispositif complet doit être remplacé et la plate-forme entièrement inspectée avant sa remise en service. Consulter le manuel d'entretien pour les procédures de dépose et d'installation.

AVIS

Le dispositif antichute externe doit être contrôlé et certifié tous les ans. L'inspection annuelle et la certification doivent être effectuées par une personne qualifiée autre que l'utilisateur.

6.2.1 Inspection avant utilisation

Le dispositif antichute externe doit être contrôlé avant chaque utilisation de la machine. Remplacer les composants en cas de signes d'usure ou de dommage.

Avant chaque utilisation, effectuer une inspection visuelle des composants suivants :

- Câble : s'assurer que le câble est correctement tendu et qu'il ne présente pas de brins cassés, de plis ou de signes de corrosion.

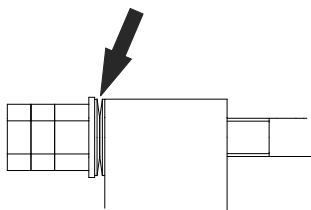


Figure 25. Espace incorrect

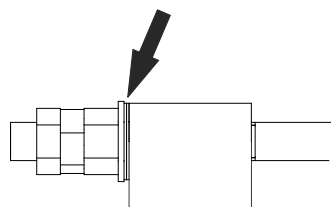


Figure 26. Espace correct

Note: Il ne doit pas y avoir d'espace visible entre les deux rondelles Belleville lors du réglage de la tension correcte du câble. Si un espace est visible entre les deux rondelles Belleville, la tension du câble est incorrecte.

- Raccords et supports : s'assurer que tous les raccords sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucun signe de fractures. Inspecter les supports pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Anneau de fixation : aucune craquelure ou aucun signe d'usure n'est acceptable. Tout signe de corrosion nécessite un remplacement.
- Matériel de fixation : inspecter tout le matériel de fixation pour s'assurer qu'il ne manque aucun composant et que les fixations sont bien serrées.
- Rails de la plate-forme : aucun dommage visible n'est acceptable.

6.3 BÂCHE ANTICHUTE EN TISSU JUSQU'AU RAIL INTERMÉDIAIRE OU SUPÉRIEUR

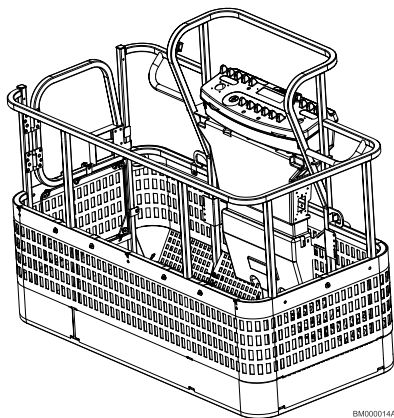


Figure 27. Bâche antichute en tissu jusqu'au rail central

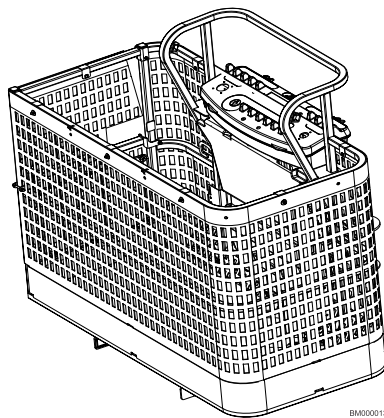


Figure 28. Bâche antichute en tissu jusqu'au rail supérieur

La bâche antichute se compose d'un filet léger et ignifuge qui est fixé au rail de la plateforme intermédiaire **ou** au rail de la plateforme supérieure.

6.4 PLATE-FORME ANTICHUTE

Note: Voir le manuel du dispositif antichute externe JLG (réf. 3128935) pour des informations plus détaillées.

Le dispositif antichute externe prévoit un point d'attache de sangle permettant à l'opérateur d'accéder à des endroits extérieurs à la plateforme. Entrer et sortir de la plateforme uniquement par la zone du portillon. Le dispositif ne doit être utilisé que par une seule personne.

Le personnel doit utiliser la protection antichute en permanence. Un harnais corporel complet est nécessaire, avec une sangle d'une longueur maximale de 1,8 m (6 ft) qui limite la force antichute maximale à 408 kg (900 lb) pour le dispositif antichute de type "transfastener" et 612 kg (1350 lb) pour le type navette.

6.4.1 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les commandes de la machine lorsqu'on n'est pas sur la plateforme. Faire preuve de prudence pour entrer/sortir de la plateforme en hauteur.

6.5 PORTE-TUYAUX

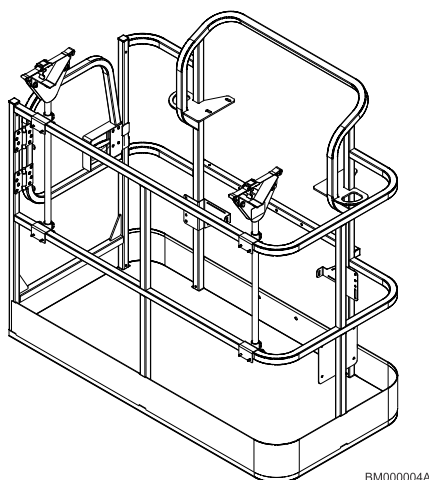


Figure 29. Porte-tuyaux

BM000004A

Le porte-tuyaux permet de stocker des tuyaux ou des gaines sur la plate-forme en évitant toute détérioration des rambarde et en optimisant l'utilisation de la plate-forme. Cet accessoire consiste en deux râteliers équipés de sangles ajustables permettant de maintenir la charge en place.

6.5.1 Caractéristiques de charge (Australie uniquement)

Charge max. dans les râteliers	Charge max. de la plate-forme (avec poids max. dans les râteliers)
80 kg	184 kg
Longueur max. du matériel dans les râteliers : 6,0 m Longueur min. du matériel dans les râteliers : 2,4 m	

6.5.2 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Réduire la charge maximum de la plate-forme de 45,5 kg (100 lb) lorsqu'il est installé.

⚠ AVERTISSEMENT

Le poids dans les râteliers plus le poids dans la plate-forme ne doit pas dépasser la charge nominale.

AVIS

La charge maximale dans les râteliers est de 80 kg (180 lb), répartie de manière égale entre les deux râteliers.

AVIS

La longueur maximale du matériel dans les râteliers est de 6,1 m (20 ft).

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- Ne pas déplacer la machine tant que le matériel n'est pas correctement attaché.
- Remettre les râteliers en position d'arrimage quand ils ne sont pas utilisés.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.

6.5.3 Préparation et inspection

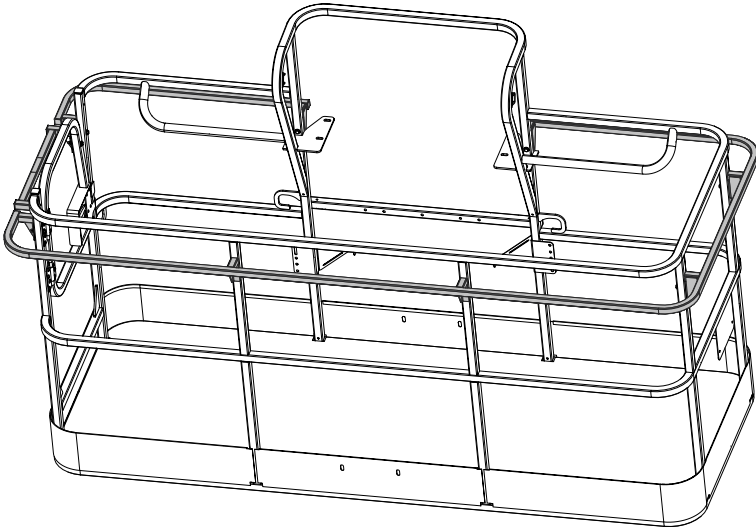
- S'assurer que tous les râteliers sont correctement fixés à la plate-forme.
- Remplacer les sangles d'arrimage abimées ou effilochées.

6.5.4 Utilisation

1. Pour préparer le chargement des râteliers, retirer les goupilles de blocage, faire tourner chaque râtelier de 90 degrés, de la position d'arrimage à la position de travail, puis les fixer à l'aide des goupilles de blocage.
2. Desserrer et retirer les sangles d'arrimage. Placer le matériel sur les râteliers en distribuant le poids de manière homogène sur les deux râteliers.
3. Faire passer les sangles d'arrimage le long du matériel chargé, puis les serrer.
4. Pour décharger le matériel, relâcher et retirer les sangles d'arrimage, puis retirer avec précaution le matériel des râteliers.

Note: Remettre en place les sangles d'arrimage sur le matériel restant avant de continuer à utiliser la machine.

6.6 EXTENSION DE PLATE-FORME JUSQU'AU RAIL SUPÉRIEUR

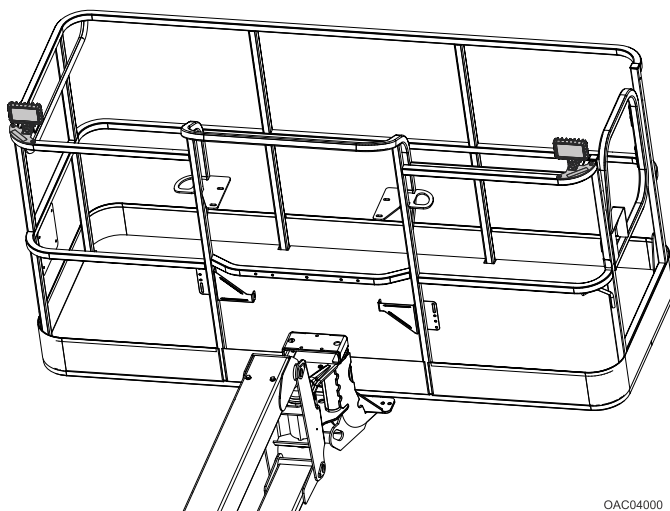


BM000017A

Figure 30. Extension de plate-forme jusqu'au rail supérieur

L'accessoire d'extension de plate-forme jusqu'au rail supérieur se compose d'une barre supplémentaire qui s'étend de tous les côtés de la plate-forme.

6.7 PROJECTEURS DE TRAVAIL DE LA PLATE-FORME

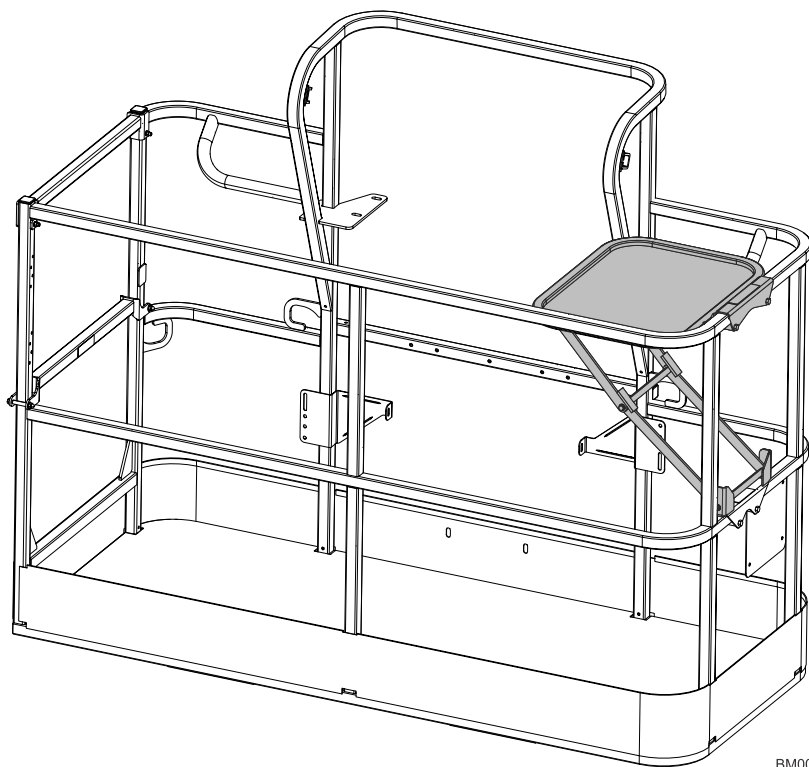


OAC04000

Figure 31. Projecteurs de travail de la plate-forme

Les projecteurs de travail de la plate-forme sont composés de deux projecteurs 12 V fixés aux rambardes de la plate-forme.

6.8 SURFACE DE TRAVAIL DE LA PLATE-FORME



BM000276

Figure 32. Surface de travail de la plate-forme

L'option surface de travail de la plate-forme se compose d'un plateau d'angle boulonné sur les rails supérieurs et intermédiaires de la plate-forme.

6.9 SKYGLAZIER®

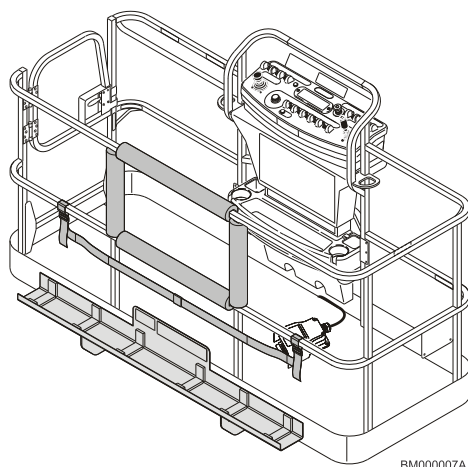


Figure 33. Système SkyGlazier

Le SkyGlazier permet aux vitriers de positionner les panneaux de façon efficace. Le kit du vitrier comprend un bac qui se fixe au bas de la plate-forme. Le panneau repose sur le bac et contre le rail supérieur de la plate-forme, qui est rembourré pour éviter tout endommagement. Le SkyGlazier comporte une sangle permettant de fixer le panneau au rail de la plate-forme.

6.9.1 Caractéristiques de charge

Zone de charge*	Charge max. du bac	Charge max. de la plate-forme avec poids max. du bac
227 kg/230 kg (500 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
249 kg/250 kg (550 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
270 kg/272 kg (600 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
299 kg/300 kg (660 lb)	68 kg (150 lb)	160 kg (350 lb)
340 kg (750 lb)	68 kg (150 lb)	200 kg (440 lb)
450 kg/454 kg (1000 lb)	113 kg (250 lb)	227 kg (500 lb)
* Se reporter aux autocollants de charge placés sur la machine pour information.		
Type de plate-forme requis : accès latéral		
Dimensions maximum de panneau : 3 m ² (32 sq ft)		
Vitesse maximale du vent : 32 km/h (20 mph)		

6.9.2 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

S'assurer que le panneau est bien fixé à l'aide d'une sangle.

AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger le bac ou la plate-forme. La charge totale de la machine est réduite lorsque le bac est installé.

AVERTISSEMENT

Une fois le SkyGlazier installé, les charges nominales de la plate-forme d'origine sont réduites comme indiqué dans le tableau des caractéristiques ci-dessus. Ne pas dépasser la nouvelle charge nominale de la plate-forme. Voir l'autocollant de charge apposé sur le bac.

AVERTISSEMENT

Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable. Limiter la surface du panneau à 3 m² (32 sq ft). La vitesse maximale autorisée du vent est de 32 km/h (20 mph).

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- Enlever le bac quand il ne sert pas.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.

6.9.3 Préparation et inspection

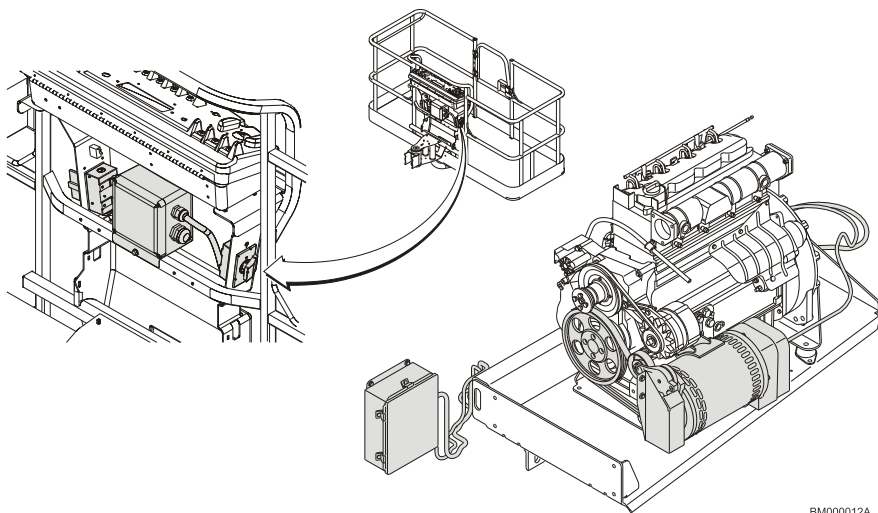
- Vérifier que le bac est en bon état et ne présente aucune soudure fissurée.
- S'assurer que le bac est correctement fixé à la plate-forme.
- S'assurer que la sangle n'est ni abîmée ni effilochée.

6.9.4 Utilisation

1. Charger le bac du SkyGlazier avec le panneau.
2. Positionner le panneau à l'emplacement souhaité sur le bac.

3. Faire passer la sangle ajustable autour du panneau et la serrer jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

6.10 SYSTÈMES SKYPOWER® DE 7,5 KW ET DE GÉNÉRATEUR DE 4 KW



BM000012A

Figure 34. SkyPower et systèmes de générateurs

Les systèmes SkyPower et du générateur alimentent la plate-forme en courant alternatif par le biais d'une prise c. a. pour le fonctionnement des outils, des lampes, et de l'équipement de coupe et de soudeur.

Tous les composants de régulation de l'alimentation se trouvent dans un boîtier étanche connecté par un câble au générateur. Le générateur fournit une alimentation lorsqu'il fonctionne à la vitesse spécifiée et que l'interrupteur d'alimentation est en position de marche (interrupteur situé sur la plate-forme). Un disjoncteur de 20 A (4 kW) à deux pôles ou de 30 A (7,5 kW) à trois pôles protège le générateur contre toute surcharge.

6.10.1 Puissance

Caractéristiques du système SkyPower de 7,5 kW :

- Triphasée : 240 V, 60 Hz, 7,5 kW (Crête : 8,5 kW)
- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW (Crête : 6 kW)

Caractéristiques du système de générateur de 4 kW :

- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 4 kW
- Monophasée : 230 V/115 V, 50 Hz, 4 kW

6.10.2 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger la plate-forme.

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Cette option installée en usine est disponible uniquement sur les modèles spécifiés.
- Attacher la sangle en permanence.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans l'eau.
- Utiliser la tension correspondant à l'outil employé.
- Ne pas surcharger le circuit.

6.10.3 Préparation et inspection

- S'assurer que le générateur est bien fixé.
- Vérifier l'état de la courroie et du câblage.

6.10.4 Utilisation

Démarrer le moteur puis activer le générateur.

Consulter le manuel technique du générateur Miller (réf. 3121677) pour plus d'informations.

6.11 SKYSENSE®

⚠ AVERTISSEMENT

SkySense n'est pas destiné à remplacer ou à réduire la nécessité pour l'opérateur d'être conscient de l'environnement autour de la machine. Les risques qui causent des blessures graves ou la mort ne peuvent pas être évités ou réduits par SkySense. L'opérateur doit toujours regarder dans le sens de la marche, éviter les lignes sous tension, éviter les obstacles susceptibles de heurter la machine ou les personnes se trouvant sur la plate-forme et respecter toutes les instructions, autocollants et autres avertissements fournis avec cette machine.

L'opérateur ne doit pas se fier à SkySense pour se substituer aux instructions et avertissements figurant dans les manuels et sur les plaques signalétiques fournis avec cette machine.

SkySense a vocation à aider l'opérateur. SkySense peut ne pas détecter certains objets selon leur forme, le type de matériau ou leur orientation par rapport aux capteurs. Il est de la responsabilité de l'opérateur d'être conscient de son environnement à tout moment.

⚠ AVERTISSEMENT

Réduire la capacité de la plate-forme de 4,5 kg (10 lb) par bar lorsqu'elle est installée sur la plate-forme (9 kg (20 lb) ou 14 kg (30 lb) au total).

Note: SkySense n'est pas actif lors de l'utilisation de la machine à partir des commandes au sol.

6.11.1 Préparation et inspection

Inspection avant la mise en service :

1. Inspecter chacun des tubes SkySense en vue de détecter des bosselures, fissures ou autres dommages.
2. Inspecter chaque capteur SkySense en vue de détecter tout dommage au boîtier ou au capteur.

Pour tester le système SkySense :

1. Dans une zone sans obstacle, s'assurer que la machine soit sur une surface lisse et ferme, dans les limites de la pente de service maximale.
2. Depuis la console de commande de la plate-forme, élever la flèche jusqu'à ce que le bas de la plate-forme se trouve à au moins 2 m (6 ft) du sol.
3. Continuer à relever la plate-forme.
4. Tout en relevant la plate-forme, place votre main entre 15 cm et 30 cm (6 in et 12 in) au-dessus de l'un des capteurs orientés vers le haut. La machine doit s'arrêter, et la LED correspondant à ce capteur (LED gauche pour la barre de capteurs gauche ; LED droite pour la barre de capteurs droite ; les deux LED pour la barre de capteurs centrale ou le capteur supérieur) doit être rouge.
5. Actionner l'interrupteur à pédale et appuyer sur le bouton prioritaire de la console de commande de la plate-forme.
6. Vérifier l'absence d'obstructions sous la plate-forme et l'abaisser. La machine doit ralentir (la DEL d'état SkySense clignote en jaune avec une fréquence croissante) et s'arrêter (la DEL d'état SkySense reste allumée en rouge) lorsque le bas de la plate-forme se trouve à environ 30 cm (12 in) du sol. L'alarme doit se déclencher si elle n'est pas coupée (voir l'alarme SkySense).
7. Actionner l'interrupteur à pédale et appuyer sur le bouton prioritaire de la console de commande de la plate-forme.
8. Continuer à abaisser la plate-forme. La machine doit passer en mode de vitesse de translation relevée (la DEL d'état SkySense reste rouge).

Note: Le système SkySense n'arrête pas le fonctionnement de la machine pendant qu'elle est en vitesse d'approche.

6.11.2 Utilisation

SkySense ralentit la vitesse de fonctionnement de la machine à la vitesse d'approche lorsqu'elle se trouve à une certaine distance d'un objet et entre dans la zone dite « d'avertissement ». Si la machine continue à se rapprocher de l'objet et arrive dans la zone "d'arrêt", SkySense arrête toutes les fonctions de la machine.

Pour les fonctions proportionnelles activées par le manipulateur, la taille de la zone d'avertissement varie selon le degré d'activation du manipulateur. La limite de la zone d'arrêt se trouve toujours à la même distance de l'objet, quelle que soit la position du manipulateur.

Si la fonction a atteint la zone d'avertissement, la vitesse de conduite normale reprend lorsqu'une fonction est activée dans le sens inverse. Si la machine a atteint la zone d'arrêt de SkySense, relâcher la fonction et actionner l'interrupteur à pédale pour activer une fonction dans la direction opposée.

SkySense est actif pendant les fonctions suivantes :

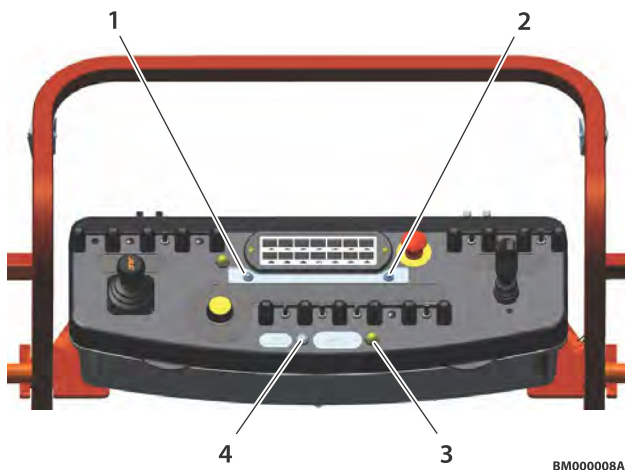
- Relevage / abaissement (y compris les fonctions du bras articulé)
- Rotation de la plate-forme (y compris la rotation du bras articulé)
- Extension du télescope
- Pivotement
- Translation en marche arrière

Note: Pendant le fonctionnement du DOS (système de direction de translation), SkySense est actif pour la conduite en marche avant comme en marche arrière.

Deux voyants DEL sur la boîte de commandes de la plate-forme signalent l'activité de SkySense.

- **DEL éteintes** : fonctionnement normal.
- **DEL clignotant jaune** : La machine se trouve dans la zone d'avertissement SkySense et réduit la vitesse de fonctionnement à la vitesse d'approche. La fréquence de clignotement est corrélée à la proximité de l'objet.
- **DEL rouges** : la machine se trouve dans la zone d'arrêt SkySense et toutes les fonctions de la machine sont interrompues.
- **DEL clignotant rouge** : le capteur SkySense est obstrué ou endommagé. Retirer les obstructions et vérifier le bon fonctionnement. Remplacer les capteurs endommagés.

6.11.3 Témoins du panneau de la plate-forme SkySense



- 1. Voyant DEL
- 2. Voyant DEL

- 3. Bouton prioritaire
- 4. Bouton de coupure des haut-parleurs

6.11.4 Alarme SkySense

L'activation de SkySense est signalée par une alarme sonore et les LED sur la console de la plate-forme qui indiquent l'activité de SkySense lorsque les zones d'avertissement ou d'arrêt sont atteintes.

Dans la zone d'avertissement, l'alarme sonore émet des tonalités discontinues dont la fréquence augmente à mesure que la machine se rapproche de l'objet. Dans la zone d'arrêt, l'alarme émet une tonalité continue.

De plus, lorsque la machine se trouve dans la zone d'arrêt, l'alarme sonore du panneau de commande de la plate-forme retentit. Le système peut être réinitialisé en actionnant l'interrupteur à pédale.

Les alarmes sonores de SkySense peuvent être coupées par un bouton sur la console de commande de la plate-forme, bien que les DEL continuent de s'allumer. L'alarme du panneau de commande de la plate-forme continue de retentir lorsque la machine entre dans la zone d'arrêt SkySense, même lorsqu'elle est coupée.

6.11.5 Bouton prioritaire de SkySense

Le bouton prioritaire jaune permet aux opérateurs de contourner le fonctionnement normal de SkySense afin de se rapprocher d'un objet dans la zone d'arrêt.

Lorsque l'opérateur neutralise SkySense via le bouton prioritaire pour se rapprocher d'une surface de travail, la machine maintient la vitesse d'approche et fait clignoter le témoin de la couleur correspondant à l'emplacement de la machine dans la zone d'avertissement ou d'arrêt.

Note: La commande prioritaire ne doit être enclenchée que si l'opérateur souhaite rapprocher la plate-forme d'un objet qui se trouve dans la zone d'arrêt ou qui y entre.

AVIS

Le fonctionnement de SkyGuard est affecté lorsque SkySense est installé sur une machine. Si l'activation de SkySense se produit avant l'activation de SkyGuard, SkyGuard arrêtera uniquement les fonctions activées. Si l'activation de SkyGuard a lieu avant l'activation de SkySense, SkyGuard fonctionnera normalement.

6.11.6 Zones de couverture SkySense



BM000009A

Figure 35. Zones de couverture SkySense de niveau 1 (2 bars)

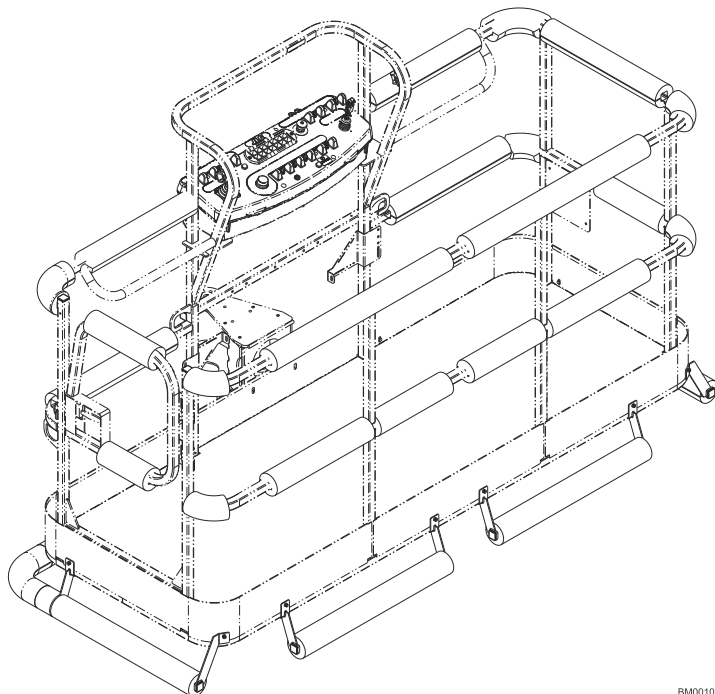


BM000010A

Figure 36. Zones de couverture SkySense de niveau 2 (3 bars)

Note: Les cônes de détection illustrés sont approximatifs et sont proposés à titre de référence seulement.

6.12 PROTECTIONS CONTRE LES CHOCS DE LA PLATE-FORME SKYSENSE®



BM001038A

Figure 37. Protections contre les chocs de la plate-forme

Cet accessoire est disponible sur les machines équipées des garnitures SkySense supplémentaires pour la plate-forme.

6.13 SKYWELDER®

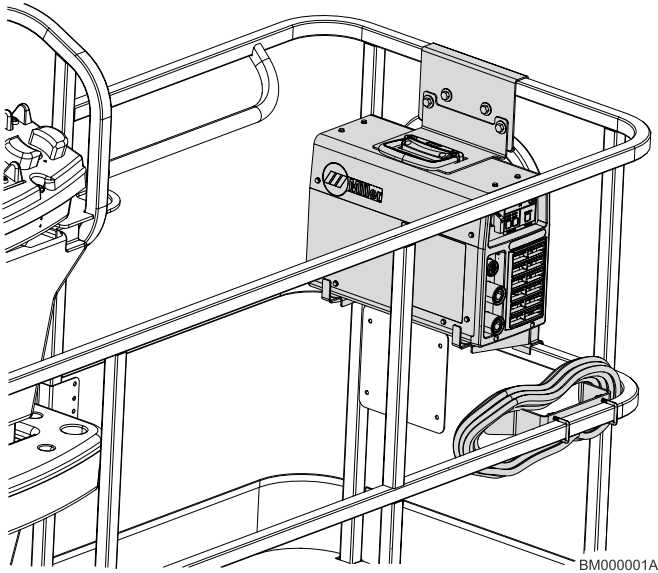


Figure 38. Système SkyWelder

Le SkyWelder permet de réaliser des soudures à l'arc TIG et à électrode enrobée. Il peut produire une sortie de 200 A à un facteur de marche de 100 % ou de 250 A à un facteur de marche de 50 %. Cet accessoire est alimenté par le système SkyPower.

6.13.1 Utilisation

Démarrer le moteur, activer le générateur puis allumer le poste de soudure.

Voir le manuel d'utilisation du poste de soudure Miller (Réf. 31215476) pour plus d'informations.

6.13.2 Sortie du générateur

Régime moteur de 1 800 tr/min \pm 10 %.

Caractéristiques ANSI :

- Triphasée : 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW

Tableau 12. Tableau des caractéristiques nominales des accessoires

Mode de soudure	Tension d'entrée	Sortie nominale	Plage d'intensité de soudure	Tension à vide maximum	Intensité d'entrée à la sortie nominale (50/60 Hz)					kVA	kW
					208 V	230 V	400 V	460 V	575 V		
Solide (procédé SMAW)	Triphasé	280 A à 31,2 V c.c. à un facteur de marche de 35 %	30 – 280 A	103 V c.c.	29,63	26,65	15,71	13,92	12,08	12	10,2
		200 A à 28 V c.c. à un facteur de marche de 100 %			18,86	17,09	10,6	9,37	8,02		
	Monophasé	200 A à 28 V c.c. à un facteur de marche de 50 %	33,7		30,65	17,61	16,18	14,51	8,3	6,6	
		150 A à 28 V c.c. à un facteur de marche de 100 %	23,07		20,59	12,97	11,8	11,15			6,4
A l'arc TIG (procédé GTAW)	Triphasé	280 A à 31,2 V c.c. à un facteur de marche de 35 %	5 – 280 A	9,5 V c.c.	20,77	18,85	11,54	10,22	8,95	8,9	
		200 A à 18 V c.c. à un facteur de marche de 100 %			12,89	11,74	7,42	6,55	5,49		5,4
	Monophasé	200 A à 18 V c.c. à un facteur de marche de 50 %	22,12		19,71	12,89	11,06	10,61	6,1	4,4	
		150 A à 16 V c.c. à un facteur de marche de 100 %	14,84		13,38	8,73	8,63	7,72			5,1

6.13.3 Accessoires de soudure

- Fils de soudure de 12 ft avec collier et guide (stockés sur la plate-forme)
- Extincteur

6.13.4 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger la plate-forme.

AVERTISSEMENT

Réduire la capacité de charge de la plate-forme de 29 kg (64 lb) lorsque le poste de soudure y est installé.

- Vérifier que les supports du poste de soudure sont en bon état et ne présentent aucune soudure fissurée.
- Vérifier que le poste de soudure et son support sont correctement et solidement installés.
- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.
- Attacher la sangle en permanence.
- S'assurer que la polarité des fils est correcte.
- Porter les vêtements et dispositifs de protection appropriés pour la soudure.
- Utiliser une taille de baguette et les caractéristiques d'alimentation correctes.
- Ne pas utiliser de cordons électriques sans les mettre à la masse.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans l'eau.
- Ne pas souder sur la plate-forme.
- Ne pas utiliser la plate-forme comme prise de masse.
- Ne pas utiliser d'amorceur d'arc de fréquence élevée sur un poste de soudure à l'arc TIG.

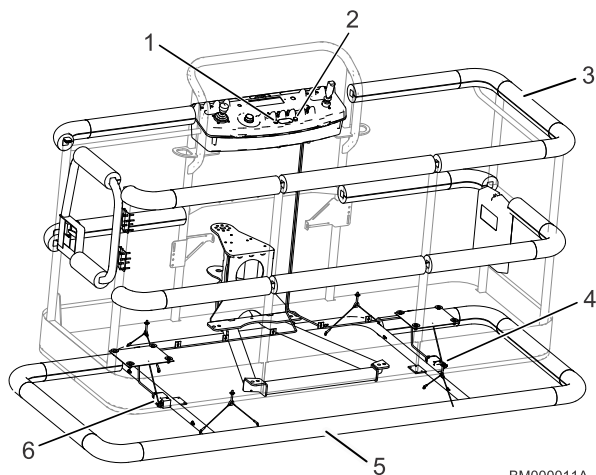
6.13.5 Préparation et inspection

- Brancher le collier de mise à la masse sur le métal à souder.

- S'assurer que la connexion à la masse et la polarité sont correctes.

6.14 SOFT TOUCH

Un kit pare-chocs est monté sur les rails de la plate-forme et sur un cadre suspendu sous celle-ci. Des interrupteurs de fin de course désactivent les commandes de plate-forme quand le cadre anti-chocs touche une structure voisine. Un bouton de la console de la plate-forme permet de contourner le système.



BM000011A

Figure 39. Système SoftTouch

1. Témoin de priorité manuelle
2. Bouton prioritaire
3. Protection de rail
4. Contacteur de fin de course
5. Cadre suspendu et protection de rail
6. Contacteur de fin de course

Page laissée blanche intentionnellement

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 7

Caractéristiques générales et maintenance pour l'opérateur

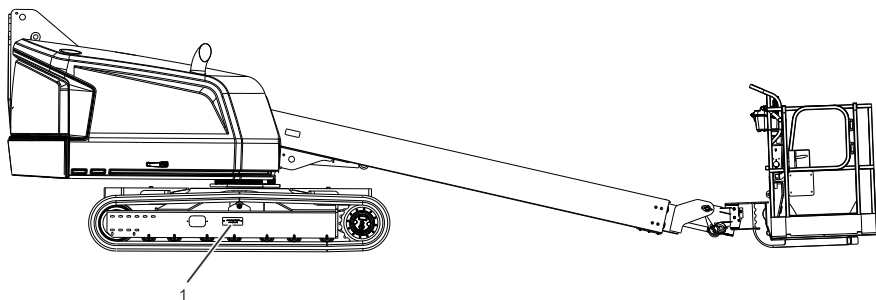
7.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance

7.2 EMBLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Une plaque de numéro de série est apposée du côté gauche du châssis. Si la plaque de numéro de série est endommagée ou manquante, le numéro de série de la machine est estampillé sur le côté gauche du châssis.



BM000455

1. Plaque de numéro de série

7.3 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Tableau 13. Caractéristiques de fonctionnement

Charge mobile maximum (capacité) – 400SC*	
Sans condition ANSI, CSA, MOL70	272 kg (600 lb)
Sans condition CE/UKCA	272 kg (600 lb)
Limitée ANSI, CSA, MOL70	454 kg (1000 lb)
Limitée CE/UKCA	450 kg (1,000 lb)

Tableau 13. Caractéristiques de fonctionnement (continued)

Charge mobile maximum (capacité) – 460SJC*	
Sans condition ANSI, CSA, MOL70	272 kg (600 lb)
Sans condition CE/UKCA	272 kg (600 lb)
Pente de service maximale	5°
Déclivité maximum, position d'arrimage	
Inclinaison admissible	51 %
Dévers	5°
Force manuelle maximale	400 N (90 lb)
Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)
Charge maximum des chenilles en caoutchouc	5 769 kg (12,718 lb)
Pression au sol	
400SC	3 661 kg/m ² (5.21 psi)
460SJC	5 870 kg/m ² (8.35 psi)
Pression max. de fonctionnement du circuit hydraulique	3 000 psi (207 bar)
Vitesse de translation maximale	2,6 km/h (1.6 mph)
Tension du circuit maximum	12 V
PBV chenilles en caoutchouc	
400SC	6 604 kg (14,559 lb)
460SJC	8 184 kg (17,998 lb)
* L'ajout de l'option Soft Touch peut modifier la charge mobile maximum (capacité). Si la machine est équipée de l'option Soft Touch, se reporter à la <i>Section – Accessoires</i> et à l'autocollant de la machine pour ces valeurs.	

7.3.1 Dimensions

Tableau 14. Dimensions

Hauteur de la machine (rétractée)	2,33 m (7 ft 7,7 in)
Longueur de la machine (rétractée)	
400SC	7,57 m (24 ft 10 in)
460SJC	8,9 m (29 ft 3 in)
Largeur de la machine	2,23 m (7 ft 4 in)
Rayon de braquage	
Vers l'extérieur	0 m (0 ft)
Vers l'intérieur	0 m (0 ft)
Empattement	2,25 m (7 ft 4.8 in)

Tableau 14. Dimensions (continued)

Largeur de voie	0,4 m (1.31 ft)
Garde au sol	0,41 m (16 in)
Hauteur de la plate-forme	
400SC	12,05 m (39 ft 6.5 in)
460SJC	13,88 mm (45 ft 6.5 in)
Portée horizontale	
400SC	10 m (33 ft)
460SJC	12 m (39 ft)
Pivotement de l'arrière	0,96 m (3.14 ft)

7.3.2 Contenances

Réservoir de carburant (utilisable)	83,3 L (22 gal)
Réservoir hydraulique (utilisable)	136,28 l (36 gal)
Moyeu de réduction finale	1 l (33.08 oz)

7.3.3 Données du moteur

Note: Les tolérances des régimes sont de ± 100 tr/mn.

Tableau 15. Deutz D2011L03

Type de moteur	Diesel quatre temps
Carburant	Diesel
Nombre de cylindres	3
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	112 mm (4.4 in)
Cylindrée	2 331 cm ³ (121 cu in)
Contenance en huile	
Carter-moteur	6 l (6.3 qt)
pour le refroidisseur	3,5 l (3.7 qt)
Capacité totale	9,5 l (10 qt)
Bas régime	1 200
Régime moyen (tr/mn)	

Tableau 15. Deutz D2011L03 (continued)

Relevage de la flèche, extension Pivotement, Niveau du panier, Panier Rotation	1 800 1 500
Haut régime	2 800

Tableau 16. Deutz 2,9 L4

Type de moteur	Diesel quatre temps
Carburant	Diesel
Nombre de cylindres	4
Alésage	92 mm (3.6 in)
Course	110 mm (4.3 in)
Cylindrée	2 925 cm ³ (178 cu in)
Contenance en huile	8,9 l (9.5 qt)
Contenance en liquide de refroidissement	11,3 l (12 qt)
Bas régime	1 200
Haut régime	2 600
Puissance de sortie max.	34,4 kW (48.8 hp)
Couple de sortie max.	147 Nm (180 ft lb)
Types de carburant acceptés	Très basse teneur en soufre (15 ppm) Jusqu'à 5 % de biodiesel

7.3.4 Poids de stabilité critiques

Composant	Poids
Batterie	30 kg (66 lb)
Contrepoids	
Plate-forme tournante - 400SC	481 kg (1 060 lb)
Plate-forme tournante - 460SJC	1 225 kg (2 700 lb)
Châssis (avant) - 400SC	544 kg (1 200 lb)
Châssis (avant) - 460SJC	804 kg (1 773 lb)
Châssis (Arrière) - 400SC	549 kg (1 200 lb)
Châssis (Arrière) - 460SJC	810,5 kg (1 787 lb)
Chenille en caoutchouc (chaque)	

Composant	Poids
Chenilles d'excavateur	263 kg (580 lb)
Chenilles de transport	256 kg (565 lb)
Sans traces	254 kg (560 lb)
Chenille en acier – chaque	339 kg (747,5 lb)
Patin de chenille – chaque	3,5 kg (7,7 lb)
Plate-forme et console	
30 x 60	77 kg (170 lb)
36 x 72	95 kg (209 lb)
36 x 96	109 kg (240 lb)

7.4 CARACTÉRISTIQUES DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Tableau 17. Classe de viscosité SAE de l'huile hydraulique Plages de température de fonctionnement

Plage de température de fonctionnement du circuit hydraulique	Viscosité SAE
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10W
+18 à +99 °C (+0 à +210 °F)	10W-20, 10W-30
+ 10 à +99 °C (+50 à 210 °F)	20W– 20

Note: Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3 et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile. JLG Industries recommande l'huile UTTO standard.

Note: Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents. Pour utiliser une autre huile hydraulique que l'huile UTTO standard, contacter JLG Industries afin d'obtenir des recommandations adéquates.

Note: L'utilisation de la machine avec des huiles hydrauliques non approuvées par JLG ou en dehors de la plage de températures indiquée dans le Tableau d'utilisation des huiles hydrauliques peut entraîner une usure prématurée ou endommager les composants du circuit hydraulique.

Note: Les machines peuvent être équipées d'huile hydraulique UTTO biodégradable et non toxique standard. Cette huile hydraulique entièrement synthétique possède les mêmes caractéristiques de protection anti-usure et antirouille que les huiles minérales, mais n'affectera pas négativement la nappe phréatique ou l'environnement quand elle est déversée ou sujette à de petites fuites.

Note: Lorsque les températures restent constamment inférieures à -7 °C (20 °F), JLG Industries recommande l'utilisation d'un fluide hydraulique de qualité supérieure pour temps froid (grade de viscosité 32).

Tableau 18. Propriétés et classifications de l'huile hydraulique

Huile	Propriétés		Base				Classifications		
	Viscosité à 40 °C*	Indice de viscosité	Huiles minérales	Huiles végétales	Synthétique	Esters de polyols synthétiques	Facilement biodégradable**	Virtuellement non-toxique †	Résistante au feu ‡
Shell Spirax S4 TXM — Recommandée	67	146	X						
Mobilfluid 424 — <i>en option</i>	60	134	X						
Shell Tellus S2 VX32 — Recommandée	32	142	X						
Mobil DTE 10 Excel 32 — <i>en option</i>	32	164	X						
Shell Tellus S4 VX32 — Recommandée	32	296	X						
Univis HVI 26 — <i>en option</i>	26	376	X						
Shell Naturelle HF-E32 — Recommandée	31	192		X			X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H32 — <i>en option</i>	34	146		X			X	X	
Shell Naturelle HF-E46 — recommandé	46	193			X		X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H46 — <i>en option</i>	49	145			X		X	X	
Quintolubric 888-46	48	190				X	X	X	X
Hydrolube HP-5046D	46	192				X	X	X	X

* cSt, typique

** La classification "facilement biodégradable" indique l'un des éléments suivants :

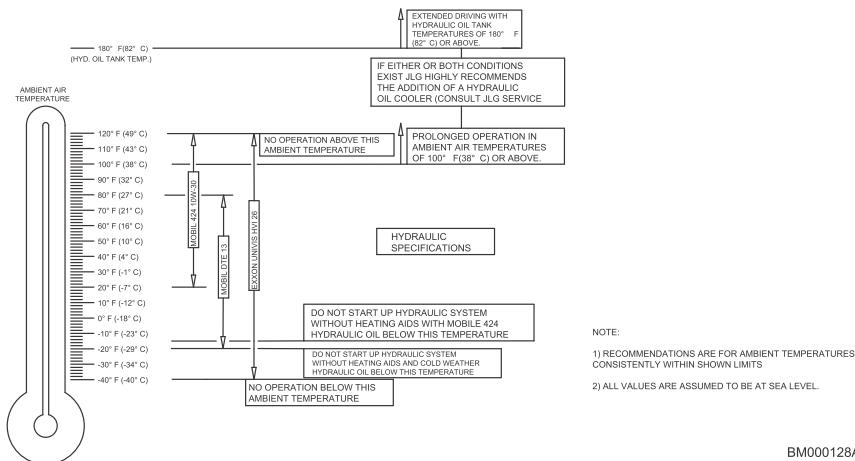
Conversion en CO2 > 60 % d'après le test EPA 560/6-82-003

Conversion en CO2 > 80 % d'après le test CEC-L-33-A-93

† La classification "pratiquement non toxique" indique une CL50 > 5000 ppm selon l'OCDE 203.

‡ La classification de résistance au feu indique l'approbation de Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

7.5 SPÉCIFICATIONS DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

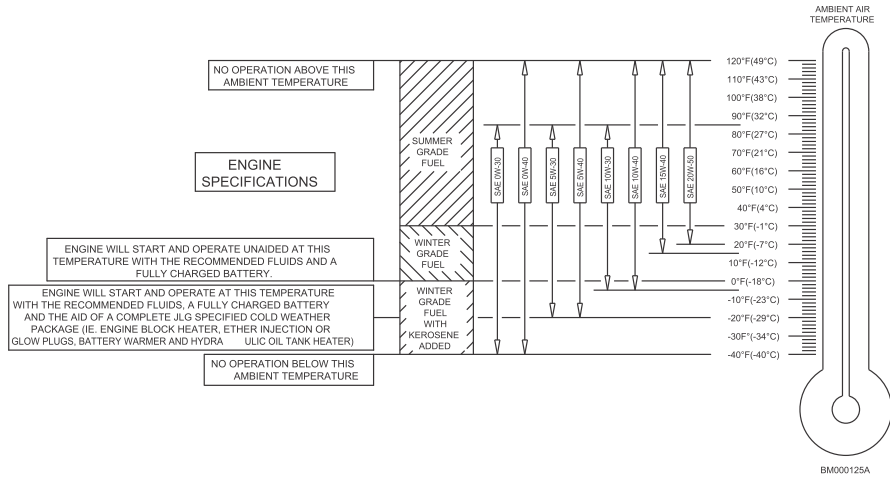


BM000128A

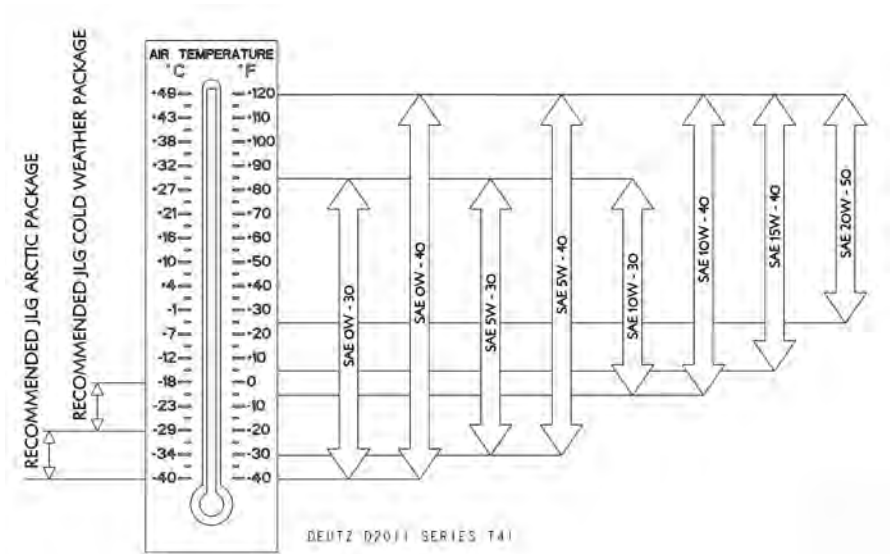
7.6 SPÉCIFICATIONS DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Note: L'utilisation de la machine avec une huile moteur non homologuée par JLG ou en dehors des limites de température indiquées dans les tableaux d'utilisation de l'huile moteur peut entraîner une usure prématurée ou des dommages aux composants du moteur.

7.7 SPÉCIFICATIONS DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE L'HUILE MOTEUR DEUTZ

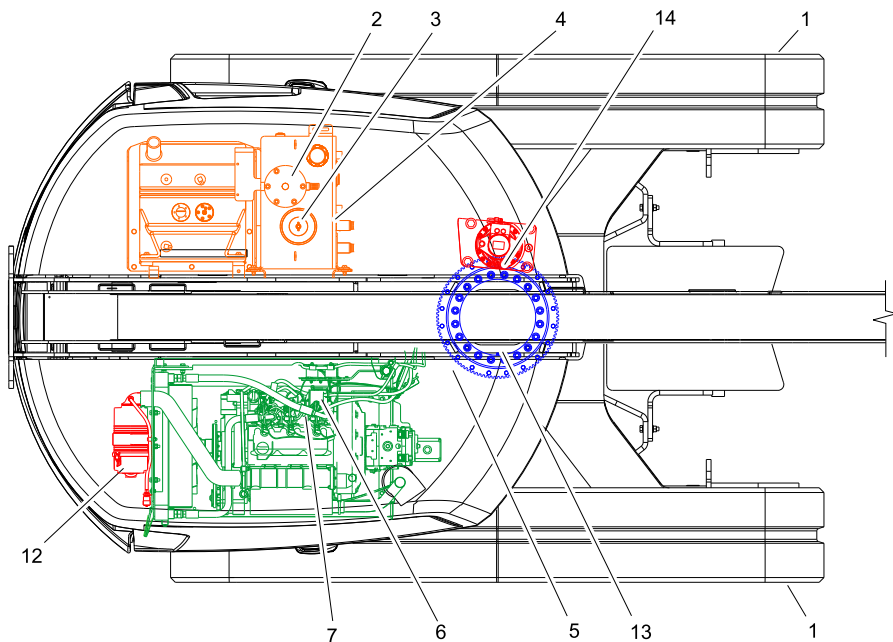


7.8 SPÉCIFICATIONS DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE L'HUILE MOTEUR DEUTZ D2011



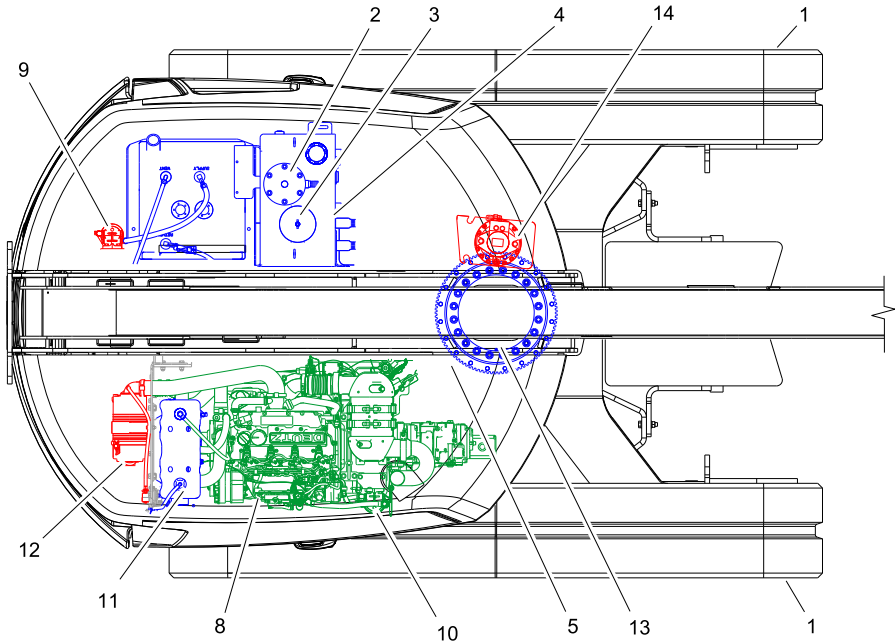
7.9 SCHÉMAS DE LUBRIFICATION ET DE MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

7.9.1 Deutz D2011



BM00045

7.9.2 Deutz 2,9 L4



BM00045

7.10 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Note: Les numéros suivants correspondent à ceux de la *Figure – Schéma d'utilisation, d'entretien et de lubrification – Deutz D2011*.

Tableau 19. Indications relatives à la lubrification

ABRÉV.	CARACTÉRISTIQUES
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 18 kg [40 lb])
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105
HH	Huile hydraulique. Classification de service API GL-3, par ex. UTTO standard.
HM	Moteur (carter-moteur). Essence (5W30)- API SN, - Arctic ACEA A1/B1, A5/B5 - API SM, SL, SJ, EC, CF, CD - ILSAC GF-4. Diesel (15W40, 5W30 Arctic) - API CJ-4.
LEO	Lubrifiant pour engrenages ouverts - Mobilnac 375 ou équivalent.

AVIS

Les intervalles de lubrification recommandés supposent une utilisation de la machine dans des conditions normales. Pour les machines utilisées dans des opérations multitâches et/ou soumises à des environnements ou conditions hostiles, augmenter les fréquences de lubrification en conséquence.

Note: Il est recommandé et préférable de remplacer tous les filtres en même temps.

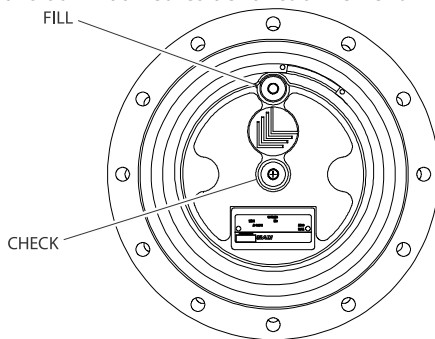
1. Moyeu de réduction finale

Point(s) de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage

Capacité - 1 l (33.8 oz) (à moitié rempli)

Lubrifiant — GPEE

Intervalle - Vérifier le niveau tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement ; vidanger tous les 2 ans ou 1 200 heures de fonctionnement



2. Filtre de retour hydraulique

Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou quand le filtre de charge est remplacé



3. Reniflard du réservoir hydraulique

Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou toutes les 300 heures.

Commentaires - Retirer l'écrou papillon et le couvercle pour procéder au remplacement. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de procéder au remplacement plus fréquemment.



4. Réservoir hydraulique

Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

Capacité - Réservoir de 123 l (32.5 gal), circuit de 151 l (40.0 gal)

Lubrifiant - HH

Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement, vidanger tous les 2 ans ou 1 200 heures de fonctionnement



5. Filtre de charge hydraulique

Intervalle - Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou comme indiqué par le témoin d'état



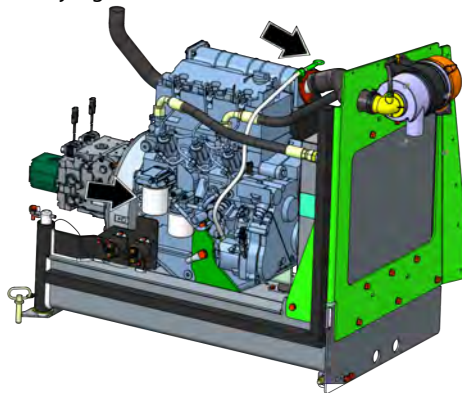
6. Vidange d'huile avec filtre - Deutz D2011

Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Capacité – 9,5 l (10 qt) avec filtre

Lubrifiant - HM

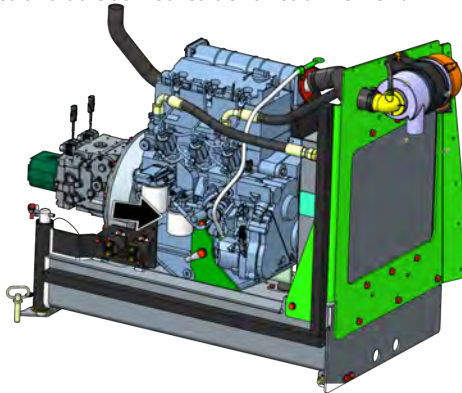
Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.



7. Filtre à carburant - Deutz D2011

Point(s) de lubrification - Élément remplaçable

Intervalle - Tous les ans ou 500 heures de fonctionnement



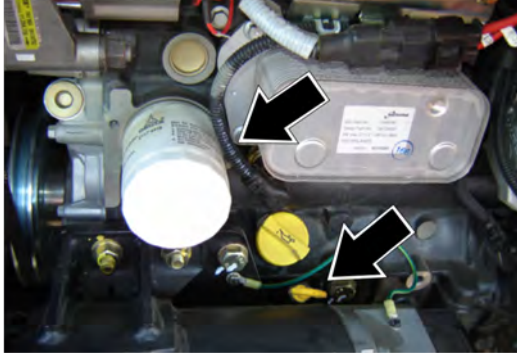
8. Vidange d'huile avec filtre - Deutz 2,9 L4

Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage/élément vissable

Capacité – 8,9 l (9.5 qt) avec filtre

Lubrifiant - HM

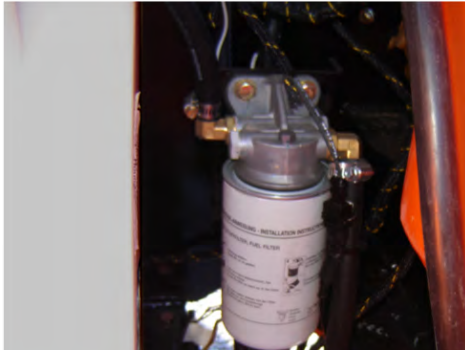
Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.



9. Préfiltre à carburant - Deutz D2.9

Point(s) de lubrification - Élément remplaçable

Intervalle – Vider l'eau quotidiennement ; vidanger tous les ans ou toutes les 500 heures de fonctionnement



10. Filtre à carburant - Deutz 2,9 L4
Point(s) de lubrification - Élément remplaçable
Intervalle - Tous les ans ou 500 heures de fonctionnement



11. Liquide de refroidissement radiateur Deutz 2.9
Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage
Capacité – 11,3 l (2.9 gal)
Lubrifiant - Antigel
Intervalle - Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 1 000 heures ou tous les 2 ans, selon la première des échéances



12. Filtre à air

Point(s) de lubrification - Élément remplaçable

Intervalle - Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état.

Commentaires - Vérifier le clapet anti-poussières quotidiennement.



13. Roulement de pivotement - Roulement à billes interne

Point(s) de lubrification - 2 graisseurs

Capacité — S/B

Lubrifiant - GU

Intervalle - Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires - Graisseurs au centre du roulement : l'accès à distance est optionnel. Graisser puis procéder à une rotation de 90 degrés jusqu'à ce que le roulement soit entièrement lubrifié.

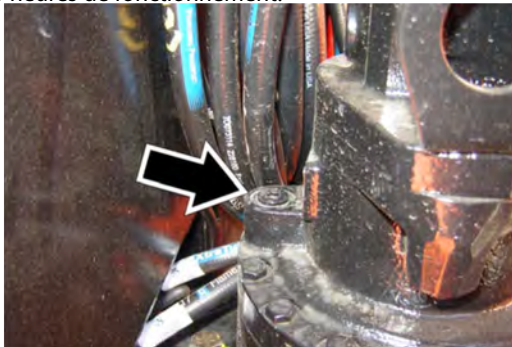
14. Moyeu de transmission de pivotement

Point de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage

Capacité - 1,2 l (40 oz)

Lubrifiant - Huile pour engrenages 90w80

Intervalle - Vérifier le niveau tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement ; vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement.



7.11 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES APPLICABLES UNIQUEMENT AUX MACHINES CE/UKCA

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines ou du règlement (britannique) 1597 de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité).

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique d'émission pondéré en A au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB(A).

Le niveau de puissance acoustique garanti (LWA) selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) ou le règlement (britannique) 1701 de 2001 relatif aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthodes 1 et 0 de la directive, est de 102 dB(A) pour les machines équipées de moteurs de phase IIIA et 105 dB(A) pour les machines équipées de moteurs de phase V.

La valeur totale des vibrations auxquelles est soumis le système main-bras ne dépasse pas $2,5 \text{ m/s}^2$. La valeur moyenne quadratique la plus élevée de l'accélération pondérée à laquelle est soumis le corps entier ne dépasse pas $0,5 \text{ m/s}^2$.

7.12 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant

JLG Industries, Inc.

Adresse

1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233 États-Unis

Dossier technique

JLG EMEA B.V.
Polaris avenue 63,
2132 JH Hoofddorp
Pays-Bas

Contact/Poste

Directeur principal – Product Safety and Reliability

Date/Lieu

Hoofddorp, Pays-Bas

Type de machine

Plate-forme élévatrice de travail mobile

Type de modèle

400SC, 460SJ

Numéro CE

2842

Numéro de certificat

KCEC443

Organisme notifié

Kuiper Certificering b.v.

Adresse

Van Slingelandtstraat 75, 7331 NM
Apeldoorn, The Netherlands

Normes de référence

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries Inc. déclare par la présente que la machine susmentionnée est conforme aux exigences de :

- 2006/42/CE — Directive sur les machines
- 2014/30/CE – Directive compatibilité électromagnétique
- 2014/53/CE – Directive— RED (si doté d'un équipement en option)
- 2000/14/EC — Directive sur les bruits extérieurs

Note: Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-A de la directive 2006/42/CE du Conseil. Toute modification de la machine décrite ci-dessus viole la validité de cette déclaration.

7.13 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UKCA

Fabricant

JLG Industries, Inc.

Adresse

1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233 États-Unis

Dossier technique

JLG Industries UK Ltd
Braunstone Frith Industrial Estate
Unit 3 Sunningdale Road
Leicester, LE3 1UX
Royaume-Uni

Contact/Poste

Directeur de l'ingénierie — Europe

Date/Lieu

Leicester, Royaume-Uni

Type de machine

Plate-forme élévatrice de travail mobile

Type de modèle

400SC, 460SJC

Numéro AB

0463

Numéro de certificat

AVUK443

Organisme agréé

Amtri Veritas

Adresse

Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, Angleterre

Normes de référence

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries Inc. déclare par la présente que la machine susmentionnée est conforme aux exigences de :

- 2008 N° 1597 — Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (règlement de 2008 relatif à la fourniture de machines [sécurité])
- 2016 N° 1091 — Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (règlement de 2016 relatif à la compatibilité électromagnétique)
- 2017 N° 1206 — Radio Equipment Regulations 2017 (règlement de 2017 relatif aux équipements radioélectriques) (si dotation d'équipements en option)
- 2001 N° 1701 — Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (règlement de 2001 relatif aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments)

Note: Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-A du Règlement 2008 N° 1597. Toute modification de la machine décrite ci-dessus viole la validité de cette déclaration.



Corporate Office
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233-9533 États-Unis
☎ (717) 485-5161 (Entreprise)
☎ (877) 554-5438 (Assistance client)
📠 (717) 485-6417
Visiter notre site Web pour connaître les
emplacements de JLG dans le monde.
www.jlg.com



OSHKOSH™